

Bulletin

aafi-afics

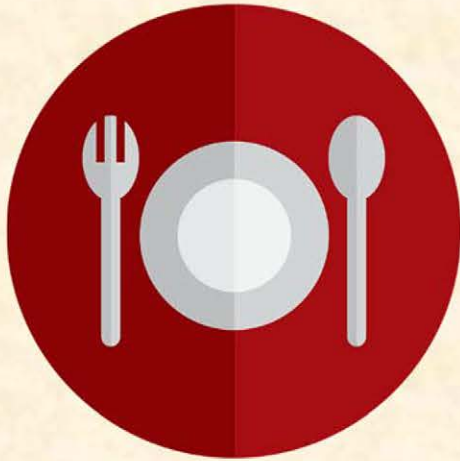
Association
des Anciens Fonctionnaires
Internationaux

Association
of Former International
Civil Servants

Septembre 2024
September 2024
Vol 83, No. 2



Barringtonia sur la plage d'Hermance : l'éloge de la finesse
Barringtonia on Hermance beach: praise for finesse



aafi-afics

Association des Anciens Fonctionnaires Internationaux / Association of Former International Civil Servants

Déjeuner

Mardi 22 octobre 2024
Bar ouvert à partir de 11h30
Repas à 12h00

MENU

Entrée - Soupe de potimarron et brisures de châtaigne

Plat principal

-
- Ou
-
- Ou
-

Accompagnement : Carottes et purée pommes de terre maison

Dessert - Forêt Noire

CHF 30.00 avec carafe d'eau, café/thé
Les autres boissons seront facturées par le restaurant.

RESTAURANT

Les Lauriers, 7 rue Veyrassat, 1202 Genève

Emplacement : arrêt de bus SERVETTE

Possibilité d'utiliser le parking de la Coop ou stationnement dans la rue.

Veillez réserver en indiquant le choix du plat principal et le nom et prénom.

Pour réserver valablement, le prix du repas est à payer sur le compte de l'AAFI-AFICS avant le 11 octobre 2024.
IBAN CH57 0900 0000 1200 7881 5 BIC POFICHBEXXX Association des anciens fonctionnaires internationaux, Genève
Il n'aura pas de remboursement en cas d'absence.

Date limite : Vendredi 11 octobre 2024

Nom	Prénom	Contact (email/Téléphone)

AAFI-AFICS BULLETIN

VOL. 83, NO. 2

Septembre – September 2024

Table des matières

	Page
Editorial	2
82ème Assemblée Générale de l'AAFI-AFICS	3
54ème Conseil de la FAAFI -- Rapport de la délégation	23
La Double Filière de la CCPNU : Défis et Perspective	26
Rapport du JIU sur la santé mentale.....	28
Représentation des retraités dans les Comités d'assurance maladie.....	33
Einsiedeln - un lieu incontournable et mystérieux !	36
Varices, phlébites	39
L'ITC célèbre son 60 ^{ème} Anniversaire.....	41
Nouvelles capitales	43
Grand Prix de Berne :	46
exemple de notre collaboration avec la Cité Seniors	46
Tout déconstruire pour enfin reconstruire.....	48
Un peu de poésie	50
Ils Nous Ont Quittés	82

Table of Contents

	Page
Editorial.....	52
54th FAFICS Council -- Delegation report.....	53
JIU report on mental health	56
Representation of retirees in insurance committees.....	60
UNJSPF's Two-Track system -- Challenges and Pros.....	62
Einsiedeln - a must-visit and mysterious place !	65
Tribute to Fiorella Cappelli.....	68
Varicose veins, phlebitis	70
The ITC celebrates its 60th anniversary ..	72
New capitals	74
Grand Prix of Berne : An example of our collaboration with Cité Seniors	77
Deconstructing everything in order to finally rebuild	79
Humour	81
They Have Passed Away	82

AAFI-AFICS

Bureau E-2078, Palais des Nations, CH-1211 Genève 10

Tél : Secrétariat +41 (22) 917 33 30, Président +41 (22) 917 26 26

Banque UBS SA Genève (Compte : 240-128594.LUT ; IBAN : CH66 0024 0240 1285 94LUT ; SWIFT/BIC : UBSWCHZH80A)

Compte de chèques postaux Genève : 12-7881-5

E-mail : aafi-afics@un.org

Site internet (français) : <http://afics.unog.ch/aafi.htm>, Web (English) : <http://afics.unog.ch/afics.htm>

EDITORIAL

Voilà, c'est la fin de l'été, d'un été qui n'en a pas été un à proprement parler. Qu'en retiendrons-nous à part la certitude que le changement climatique est bien là (n'en déplaise aux climato-sceptiques), et que d'importants travaux de prévention dans tous les pays seront nécessaires pour réduire l'impact et le nombre des catastrophes.

Les Pays-Bas ont pris les devants et sont souvent cités en exemple.

« Nous devons rester préparés au changement climatique », explique **Peter Glas**, Commissaire au plan Delta, à la Rijkswaterstaat. Son nouveau plan de bataille, présenté le 9 novembre, court jusqu'en 2032 et ne risque pas d'être retoqué par le prochain gouvernement qui sortira des élections le 22 novembre. Pour la gestion de l'eau, il est important de se concentrer sur le long terme. Il affirme qu'il est techniquement possible de protéger les Pays-Bas contre une élévation du niveau de la mer de 3 mètres : soit le pire scénario envisagé par la science pour 2100.

Mais ces travaux ne sont pas sans conséquence, peu s'en faut.

Des pays appellent au secours, comme les îles du Pacifique par exemple. Et même sur les rives de la Méditerranée, on voit bien que le niveau de l'eau monte et affleure les quais.

Mais on peut quand même se réjouir d'une belle réalisation le long des berges du Léman à Genève. C'est chouette et convivial !



Pendant ce temps, ailleurs, on se bagarre pour prendre les rênes de gouvernements qui auront à résoudre la quadrature du cercle : modifier les paysages tout en respectant les populations. Voire pire : se retrouver avec un pays amputé d'une partie de sa superficie faute d'avoir agi assez vite. Bon courage à eux !

L'AAFI-AFICS, elle, reprend ses activités avec quelques moments forts préparés par les membres de son Comité.

30 septembre : Séminaire « Prévoir l'Avenir » au CICG de 9 h 00 à 12 h 30. Ce séminaire peut être organisé grâce aux fonds légués par l'AFIF (Association des Fonctionnaires Internationaux Français) suite à sa dissolution en décembre 2021. Nous vous recommandons de venir avec un ami ou un proche pour profiter pleinement des informations qui seront transmises.

22 octobre : déjeuner au restaurant Les Lauriers (voir détails en page intérieure de couverture). Ce déjeuner est toujours très apprécié et permet de rencontrer d'anciens collègues.

Début octobre : Appel de candidature pour le Comité : sera envoyé séparément. Nous avons vraiment besoin de trouver des nouveaux membres du Comité pour diversifier nos activités et rester ainsi dignes de votre confiance.

Révision Patricia BEAUSSART



82ème Assemblée Générale de l'AAFI-AFICS

Mardi 14 mai 2024, 09 heures 30

CICG - 17, rue de Varembe, 1202 Genève, Salle C

Rapport

La séance a débuté à 9 :45 pour tenir compte des arrivées tardives dues aux embouteillages.

Il y a eu 71 présents sur les 86 inscrits et deux excusés.

Ouverture de la réunion:

La Présidente de l'AAFI-AFICS a accueilli et remercié les personnes présentes qui donnent un sens à la tenue d'une assemblée générale.

Elle a remercié le CICG pour la mise à disposition des locaux et l'aide technique à la préparation.

Elle informe l'assistance de la mise à disposition des documents comptables (comptes 2023, Bilan et rapport des Commissaires aux comptes et budget 2024).

Elle accueille les intervenants, Giovanni Pizzini et Peggy Brenet pour UNSMIS, et Denise Gustin-Gardella pour la Caisse des Pensions

Elle présente les membres du Comité présents et les représentants des associations sœurs (annexe 2), insistant sur l'importance d'avoir un Comité plus étoffé pour améliorer et diversifier nos activités. Elle annonce qu'un appel à candidatures sera envoyé début septembre. Elle a ainsi pu présenter le seul nouveau membre pour l'année 2024, à savoir Clemens Adams, ex-directeur de l'administration de l'ONUG.

Elle présente également quelques autres participants, Nana Leigh, notre ex-assistante sociale, Doug Helland pour la gestion du Bulletin et des photos, Vitalija Gaucaite, notre représentante au NGO Committee on Ageing, et Cécile Molinier qui interviendra aux points 12.b et 12.c, ainsi que Christian David qui rejoindra le Comité dès sa retraite en juillet 2024.

Le message vidéo du Président de la FAFICS (Jerry Barton) a ensuite été diffusé (point 2).

Pour le moment de recueillement (point 3), la Présidente a rappelé le décès d'Yves Beigbeder qui nous envoyait chaque semaine sa chronique politique. Elle rappelle aussi le

décès de Roger Eggleston en insistant sur l'importance qu'avait eu cette période marquant le travail d'équipe entourant le Président. Cette période a permis à la Présidence actuelle de bénéficier du mentorat de son prédécesseur lui donnant confiance en ses capacités.

Elle a déploré le manque de sagesse de l'humanité, incapable de résoudre des dissensions sans haine et sans guerre faisant subir à la population comme en Ukraine, à Gaza et dans bien d'autres endroits non couverts par la presse.

Elle a déploré le manque de respect des Nations Unies, qui ne sont pas parfaites mais donnent à tout le moins un forum pour des négociations formelles et informelles des protagonistes. Elle s'est dite outrée d'avoir pu voir le représentant d'un pays brûlant fièrement la charte des Nations Unies.

Un moment de silence a ensuite été observé.

Election du Président de séance (point 4)

Pierre Sayour commence son intervention en remerciant la Présidente pour son travail ces dix dernières années. Il présente ensuite la candidature de Margarete Hahnen, rappelant sa bonne direction des débats de 2023 et sa disponibilité tant pour l'AAFI que pour les membres du Comité et pour la FAFICS. De nombreuses mains se lèvent pour appuyer la candidature. La présidente vérifie s'il y a des oppositions et nomme Margarete Hahnen présidente de séance et lui passe le flambeau pour la suite de la réunion.

Margarete remercie pour la confiance qui lui est accordée. Elle souhaite la bienvenue aux présents et espère que la séance sera constructive et agréable.

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est accepté sans modification.

Comptes 2023 et questions s'y rapportant (annexes 3 ,4 et 5)

Les comptes sont présentés par le trésorier Anatoli Kondrachov qui insiste particulièrement sur la diminution des recettes. Cette diminution est due à la baisse des taux d'intérêts sur les investissements et sur la diminution du nombre des adhésions. Nous devons donc maintenant puiser dans les réserves, fort heureusement constituées depuis la création de l'association en 1955.

Un graphique (en annexe) montre la situation. Le trésorier demande des efforts et de nouvelles approches pour inciter les futurs retraités à s'affilier.

Il revient aussi sur le budget qui montre des dépenses largement supérieures aux dépenses réelles. Les vérificateurs demandent une réactualisation du budget pour être plus en ligne avec les dépenses réelles. Ils ont également demandé une révision du budget en cours d'année.

Il n'y a aucune question de la salle.

Rapport des vérificateurs

Ventura Garcia lit le rapport (annexé). Les opérations ont été vérifiées ligne par ligne. Il demande l'approbation des comptes 2023. Il remercie le trésorier pour la bonne tenue des comptes.

Mohammed Rharha fait part de son inquiétude sur le fait d'utiliser le fonds de réserves pour faire face aux dépenses. Il revient aussi sur l'importance de faire le suivi des cotisations annuelles même si cela représente un gros travail vis-à-vis du nombre de bénévoles.

Le trésorier rappelle que les rappels sont faits pour encaisser les cotisations mais cela représente un gros travail. Ceci est confirmé par Margarete Hahnen qui regrette le manque de bénévoles pour suivre les appels de cotisations.

Au niveau des Anciens du BIT il n'y a que des membres à vie. Il rappelle aussi que la présentation du budget a dû être modifiée pour éviter que les réserves apparaissent déjà au moment de la création du budget.

Vote sur l'approbation des comptes 2023

Les comptes sont approuvés.

Nomination de deux vérificateurs pour 2024

La présidente remercie d'abord le trésorier et les vérificateurs aux comptes. Elle ajoute que leur travail permet d'arriver sereinement à l'assemblée.

La présidente fait un appel pour que de nouveaux candidats puissent devenir suppléants pour permettre la continuité.

Les vérificateurs, Mohammed Rharha et Ventura Garcia Garnateo sont reconduits pour 2024.

Rapport d'activités en 2023

Le rapport d'activités 2023 ayant été distribué par le bulletin de décembre, aucune question n'a été reçue pour être traitée lors de l'assemblée.

La Présidente explique la nouvelle approche concernant le rapport annuel qui ne fait plus l'objet d'une publication spécifique par mesure d'économie de papier.

Elle rappelle les difficultés dont les membres du Comité ont à faire face, le COVID, l'entrée au Palais. Les réunions se font au bâtiment H, en hybride pour permettre à tous de participer.

Elle rappelle que l'Association cherche à être présente pour ses membres par ses newsletters, ses bulletins, ses déjeuners et une présence maximale (malgré le peu de bénévoles) dans ses locaux.

Pensions

La présidente rappelle l'importance pour les retraités de recevoir leur pension.

La présidente passe donc la parole à Denise Gustin-Gardella pour la Caisse des Pensions.

Celle-ci rappelle que la Caisse a un service à la clientèle disponible sur rendez-vous.

Elle rappelle que la Caisse a maintenant 75 ans.

Elle rappelle la session « in Retirement » du 22 mai.

Elle rappelle le processus de renvoi du CE (certificate of entitlement = certificat de droit à prestation) 2023, soit le 31 mai 2024 pour éviter la suspension de la pension.

Afin d'éclaircir la question des CE, Odette Foudral explique que la date butoir pour la réception du CE 2023 format papier est le 31 mai 2024 pour éviter une suspension des versements de prestations.

Le CE 2024 sera envoyé en format papier au courant du mois . Pour ceux qui ont opté pour le CE numérique (DCE) la validation était possible dès le 2 janvier 2024.

Un appel est fait pour passer au CE numérique qui permet de dégager du temps pour ceux qui en ont besoin. Le nombre de centenaires est grandissant.

La Présidente profite de son intervention pour remercier Juan Mateu pour son important travail de recherche de ceux qui avaient omis de renvoyer la version papier du CE de 2023.

Il est rappelé que la version papier du CE reste et restera disponible, l'AAFI et la FAFICS s'en portant garants.

La présidente rappelle aussi la bonne santé de la Caisse qui lui a permis de rester sereine malgré les fluctuations du marché.

Elle annonce que le Comité Mixte étudiera en 2024 deux sujets qui nous tiennent à coeur à aux retraités soit la restitution du 0.5 % prélevé lors du départ à la retraite.

Parmi les autres questions qui seront traitées par le Comité Mixte figure l'étude des Petites Pensions. Elle rappelle que ce sujet a été son cheval de bataille pendant son mandat de Vice-présidence car pour beaucoup, il n'est pas compréhensible de voir des pensions de 100 dollars.

Une remarque est faite concernant la difficulté de joindre la Caisse par téléphone et les difficultés d'accès à l'ordinateur lorsqu'on avance en âge. La personne ajoute aussi la grande difficulté pour entrer au Palais.

Plusieurs interviennent remercient le personnel de la Caisse pour leur aide.

Aucune autre question n'émanant de la salle on passe au point suivant.

Assurance maladie

La Présidente rappelle la qualité et surtout le rapport qualité/prix de nos assurances. Elle fait le parallèle concernant les difficultés de se soigner en France suite au manque de couverture dentaire par exemple.

Ce point du rapport est traité par Mohammed Sebti, à savoir l'assurance maladie UNSMIS (voir annexe).

Pour compléter la question, Giovanni Pizzini informe l'assemblée des statistiques et des délais de remboursement. Il présente son adjointe Peggy Brenet.

Il salue ses collègues de la salle avec lesquels il a des relations suivies, en particulier Pierre Vangeleyn qui a défendu depuis des années les intérêts de la Caisse.

Quelques chiffres :

1. 36000 assurés en 2023
2. 500 000 demandes pour 146 millions de CHF (80% en France Suisse)
3. 30% réside en dehors du Grand Genève
4. Dernière augmentation 2011-2013 sur 3 ans
5. 9% d'augmentation de la prime de base en Suisse
6. Le traitement des remboursements se fait actuellement sous 8 jours
7. La mise en place de la version électronique (94% des demandes) aide ceux qui sont dans les pays où la poste s'avère peu sûre et accélère le transfert des demandes
8. L'assurance cherche à mettre en place des conventions de paiement direct avec la France voisine. Une communication sera envoyée aux assurés sur le sujet

9. Pas d'augmentation prévue en 2024 ni en 2025. Les réserves importantes de 260 millions de dollars permettent d'éviter une augmentation[U1].

10. L'impact des frais du COVID a été retardé mais se fait sentir.

11. Les augmentations de salaire et de retraite impliquent une augmentation induite des primes.

12. 50 millions de dollars de réserve permettent de traiter les cas de long terme care.

13. Concernant la couverture d'assurance maladie, l'organisation a l'obligation de payer 2/3 de votre prime, ce qui garantit la couverture ASHI.

UNWW (SIGMA) plan n'est pas reconnu par la LAMal et l'assuré devra prendre la LAMal.

Le problème de surfacturation est longuement discuté. Giovanni Pizzini recommande d'alerter la Caisse avant de payer la facture pour simplifier les tractations.

Les retraités de l'UIT ont été invités par leur association à demander des devis avant de faire des opérations afin de limiter les dérives tarifaires.

Pierre Vangeleyn rappelle l'importance pour les assurances des organisations de Genève de travailler en commun et insiste sur l'idée de créer une Caisse commune, plus forte, à Genève.

Relations extérieures et partenariats mis en place

Odette Foudral expose son approche sur l'avenir de l'association, à savoir une plus grande ouverture sur l'extérieur et en particulier avec la place de Genève. L'AAFI doit se réinventer.

Elle rappelle sa présence à la Plateforme du réseau séniors de Genève et sa participation au Groupe de travail Age et Migration qui lui permet de corriger la fausse perception des fonctionnaires internationaux.

Evelina Rioukhina

Elle rappelle également l'implication d'Evelina Rioukhina au niveau de la ville (Cité Séniors et AVIVO) et son immense travail au service de l'AAFI (voir Annexe).

Evelina rappelle l'importance, pour les résidents dans le Canton, de l'enquête instituée par Thierry Apothéoz, Conseiller d'Etat, pour avoir une réelle perception des attentes des séniors pour l'avenir. Elle insiste sur la simplicité du questionnaire qui laisse une grande place aux commentaires.

Vitalija Gaucaite, ex-fonctionnaire de la Division de la Population l'ECE représente l'AAFI au NGO Committee on Ageing (<https://ageingcommitteegeneva.org/>). Elle fait un bref résumé des activités du « Comité des ONG sur le vieillissement, Genève » qui, bien que présente à Genève est plus orientée sur le monde international.

21 organisations font partie de NGO Committee on Ageing

Il y a un énorme lobbying fait pour arriver à voter une Convention sur les Droits des personnes âgées.

Il faut noter la présence au Conseil des Droits de l'homme (2 résolutions passées en 2023)

Le Comité est représenté à la Fondation pour la formation des aînés à Genève.

Un article paraîtra dans un prochain Bulletin de l'AAFI.

Cécile Molinier

Dans son intervention Cécile Molinier remercie Evelina pour son implication dans les activités de Genève. Elle insiste sur l'importance de créer des ponts entre la Genève locale et la Genève internationale. Elle remercie l'AAFI de lui donner la possibilité de présenter GREYCELLS et le FSPI (Forum Suisse de politique internationale).

Greycells (<https://greycells.ch/>) créée par d'anciens fonctionnaires internationaux pour le développement en 2008 a pour but de renforcer les liens entre la Genève internationale et Genève et a créé les dialogues intergénérationnels (entre les seniors et les jeunes intéressés à faire une carrière internationale). Un dialogue a été organisé en avril sur le rôle du multilatéralisme (experts internationaux et extérieurs et jeunes participants étudiants) pour voir quoi apporter au Grand Sommet sur l'Avenir de l'ONU pour septembre 2024.

La réunion de Nairobi (ensemble de la Société Civile) reprend les résultats du dialogue et prépare la réunion sur « Le grand sommet de l'Avenir » organisé par l'ONU.

Le partenariat avec la Ville est naturel.

Elle insiste également sur l'implication de Genève pour aider la vie des seniors.

FSPI, (<https://fspi.ch/en/home-en/>), association Suisse, a été créé en 1997 par un Groupe d'Ambassadeurs de Suisse et d'académiciens.

Le Groupe organise des déjeunes débats privés sur des sujets d'actualité.

De grands débats ont agité la Suisse, soit lors de l'inclusion de la Suisse dans les Nations Unies, soit lors de la participation de la Suisse au Conseil de Sécurité.

Parmi les intervenants notons le Président d'INTERPEACE, Mr Itonde Kakoma, Michael Møller, member of the Geneva Science and Diplomacy Anticipator – GESDA.

Prochains débats : un journaliste (chroniqueur au Temps), spécialiste de la Russie et David Mauran, ex-ambassadeur de la Grande Bretagne en Suisse sur le Triangle Union européenne, Grande Bretagne et Suisse.

Elle laisse des brochures sur les 2 organismes et incite les personnes à participer. Elle sera disponible pour plus d'informations.

Pour conclure Odette présente Christian David qui rejoindra le Comité très bientôt et apportera ses qualités de rédaction.

Odette Foudral remercie la présidente de séance et remercie l'assistance pour sa participation.

La séance est close à 12 h 15

Annexe 1 ORDRE DU JOUR PROVISOIRE

1. Ouverture de la réunion
2. Message du Président de la FAFICS
3. Moment de recueillement
4. Election du président de séance
5. Adoption de l'ordre du jour
6. Comptes 2023 et questions s'y rapportant
7. Rapport des vérificateurs
8. Vote sur l'approbation des comptes 2023
9. Nomination de deux vérificateurs pour 2024
10. Rapport d'activités en 2023
11. Questions se rapportant aux activités 2023
12. Relations extérieures et partenariats mis en place
 - a) Présentation par Odette Foudral
 - b) Greycells : Intervention de Cécile Molinier
 - c) FSPI (Forum Suisse de politique internationale) : Intervention de Cécile Molinier
13. Divers

Annexe 2 Le Comité de l'AAFI-AFICS

Article 16 des Statuts

Le Comité est l'organe exécutif de l'Association. Il se compose de

Art 16 (3) Les anciens membres du Comité que ce dernier a nommés membres d'honneur

Président d'honneur	Gilbert FERRARI
Membres d'honneur	Elisabeth BELCHAMBER David COHEN Samuel MBELE-MBONG Gerald WALZER

Art 16 (1) Dix-huit membres élus parmi les membres de l'association

Président 1/	Odette FOUDRAL
Vice-Présidents 1/	Katia CHESTOPALOV Pierre VANGELEYN
Secrétaire 1/	Poste VACANT
Trésorier 1/	Anatoli KONDRACHOV
Membres	Clemens ADAMS (membre coopté) Olgatte ABDOU Ravindra CHOPRA Denis CORCELLE Jocelyne DERUAZ Juliana FRANCO Juan MATEU Wolfgang MILZOW Dev RAY Evelina RIOUKHINA Mohamed SEBTI Monika SPYCZAK-VON-BRZEZINSKA Jay SUNDARESAN

Art 16 (2) Un membre désigné par l'organe exécutif de chaque association d'anciens fonctionnaires invitée par le Comité à participer à ses travaux

UIT	Fabio BIGI, Peter RANSOME (suppléant)
OMS	Jean-Paul MENU, Susan BLOCK-TYRRELLOCH
BIT	Pierre SAYOUR, Catherine TIBERGHIE Abdoulaye DIALLO
AFIS-CCI	Bernard ANCEL
GATT-OMC	Peter WILLIAMS, Paul ROLIAN (suppléant)
WMO Amicale	Monique SCHALK, David HUME (suppléant)

Art 16 (4) Un nombre maximum de quatre membres supplémentaires cooptés par le Comité si celui-ci décide qu'un ou des membres supplémentaires sont nécessaires pour s'acquitter de responsabilités ou de tâches spécifiques, ou pour assurer le bon fonctionnement de l'association. Ces membres supplémentaires doivent se soumettre au processus électoral à la première occasion appropriée. 1/

1/ Art 20 : Le Comité élit en son sein un président, des vice-présidents, un secrétaire et un trésorier qui constituent le Bureau du Comité.

Responsabilités spéciales

Action sociale	Odette FOUDRAL	odette.foudral@sfr.fr
Assurance maladie	Mohammed SEBTI	msebti@bluewin.ch
	Pierre VANGELEYN	pvgl@orange.fr
Remboursements		
assurance maladie	France HENRY	aafi-afics@un.org
UNSMIS		
Mise à jour des		
données des membres	Margarete HAHNEN	aafi-afics@un.org
Pensions	Mohammed SEBTI	msebti@bluewin.ch
	Pierre SAYOUR	piersay@hotmail.com
Relations FAAFI	Odette FOUDRAL	odette.foudral@sfr.fr
Relations extérieures	Odette FOUDRAL	odette.foudral@sfr.fr
	Evelina RIOUKHINA	aafi-afics@un.org
Séminaires d'information	Jocelyne DERUAZ	aafi-afics@un.org

Annexe 3

AAFI/AFICS		ETAT DES RECETTES ET DEPENSES EXERCISCE 2023 (Exprimé en Francs Suisses)			
	RECETTES	DEPENSES			
	REELLES	BUDGETEES	REELLES	BUDGETEES	
CONTRIBUTIONS	22 027,96				
Cotisations annuelles	2 597,00	5 000,00	10 778,22	8 500,00	
Transfer du fonds de réserve	19 430,96	22 000,00	5 594,27	6 500,00	
			3 811,00	8 500,00	
AUTRES RECETTES	5 035,75		1 511,99	1 000,00	
Intérêts bruts	4 435,75	5 000,00	977,86	500,00	
Remboursement, Fonds de st	600,00	1 000,00	571,90	8 000,00	
Transfer du fonds de réserve	14 500,00	14 500,00	540,30	1 000,00	
Transfer du fonds de solidarité	3 000,00	3 000,00	499,91	1 000,00	
			351,80	500,00	
			3 000,00	3 000,00	
			1 500,00	1 500,00	
			2 000,00	2 000,00	
			1 000,00	1 000,00	
			1 000,00	1 000,00	
			1 500,00	1 500,00	
			1 500,00	1 500,00	
			500,00	500,00	
			500,00	500,00	
			1 000,00	1 000,00	
			500,00	500,00	
			500,00	500,00	
			500,00	500,00	
Excédent Recettes/Dépenses			2 426,46		
GRAND TOTAL	27 063,71	50 500,00	27 063,71	50 500,00	

Annexe 4

BILAN
AU 31 DECEMBRE 2023
 (Exprimé en francs suisses)

ACTIF	PASSIF
VALEURS DISPONIBLES	FONDS DE SOLIDARITE ET RESERVES
	472 800,59
<i>Banque UBS</i>	<i>Fonds de solidarité</i>
556 900,68	30 000,00
<i>Chèques postaux</i>	<i>Fonds de réserve</i>
22 593,13	162 372,92
	<i>Réserve spéciale</i>
	280 427,67
VALEURS REALISABLES (Investissements)	EXCEDENT ACCUMULE
301 486,00	407 305,26
EFFETS A RECEVOIR (impôts anticipés)	EXCEDENT RECETTES/DEPENSES
1 552,50	2 426,46
ACTIF TOTAL	PASSIF TOTAL
<u>882 532,31</u>	<u>882 532,31</u>

Handwritten signature

Annexe 5

RAPPORT DES VERIFICATEURS

Aux membres de l'AAFI-AFICS

En vertu du mandat qui nous a été confié, nous avons procédé à la vérification du Bilan et du Compte des Recettes et Dépenses de l'AAFI-AFICS ci-joints pour l'exercice terminé au 31 décembre 2023. Nous avons obtenu toutes les informations et explications requises de la part des responsables de l'AAFI-AFICS.

Nous nous sommes assurés de la parfaite tenue des livres, et que la situation financière ainsi que les résultats de l'année, tels qu'ils apparaissent au Bilan au 31 décembre 2023 et dans le Compte des Recettes et Dépenses pour l'année 2023 considérés conjointement avec les Notes jointes en annexe, donnent une image sincère et véritable de la situation de l'Association au 31 décembre 2023.

Par conséquent, nous recommandons à l'Assemblée générale de l'AAFI-AFICS l'adoption du Bilan au 31 décembre 2023 et du Compte des Recettes et Dépenses pour l'année échu au 31 décembre 2023.

Genève, le 11 avril 2024



Mohammad Rharha



Ventura García Garnateo

Annexe 6

Budget de l'AAFI-AFICS 2024

	RECETTES	Budget 2024	DEPENSES	Budget 2024
1	Cotisations annuelles	5 000,00	Frais bancaires	700,00
2	Cotisations à vie (voir ligne 4)		Assemblée Générale	8500,00
3	Dons		Assurance RC AAFI/AFICS	400,00
4	Transfert des réserves du 1/25 des cotisations des membres à vie pour 1999-2023	22 000,00	Divers	500,00
5	Transfert du fonds de solidarité	3 000,00	Missions (a)	8500,00
6	Transfert du fonds de réserves	11 000,00	Fourniture de bureau	500,00
7	Intérêts	4 000,00	Activités sociales	1000,00
8	Remboursement, Fonds de Solidarité	1 000,00	Fond de solidarité	3000,00
			Soutien aux autres Assoc (WWF, Aging, ABA, Plateforme, etc.) (d)	2000,00
			FAFICS (contribution)	6500,00
			Impôts anticipé	1000,00
			ASHI (dépenses exceptionnelles)	2000,00
			Hospitalité (FAFICS, autres)	3500,00
			Assistance sociale extérieure	1000,00
			Fiscaliste extérieur (b)	1000,00
			Publicité/communications	1500,00
			Matériel informatique et logiciels (c)	500,00
			Cours informatiques	500,00
			Séminaires	2000,00
			Secrétariat (déplacement, transport)	1000,00
			Campagne vaccination	0,00
			Frais postaux	400,00
	Total	46 000,00	Total	46000,00
	(a) 2024 FAFICS meeting in Bangkok			
	(b) Soutien pour fiscalité française			
	(c) Nouvelles technologies			
	(d) WWF, Plateforme, Aging, Croix Rouge, ABA, HCHR, etc..			

Annexe 7

Interventions Mohammed Sebti concernant UNSMIS

Etant Membre représentant les Retraités au sein du Comité Exécutif de UNSMIS, j'aimerais brièvement vous briefer sur l'état actuel de notre Mutuelle ; en tant que défenseur de l'intérêt de l'ensemble des sociétaires et en particulier du vôtre en tant que retraités, j'aimerais souligner que notre objectif premier et primordial est celui de

1. veiller à garantir à nos sociétaires la meilleure couverture possible en matière de santé à un cout le plus juste possible d'une part

2. et de veiller d' autre part à la bonne santé financière de notre Mutuelle sans laquelle la couverture de notre santé serait en péril.

Laissez-moi vous dire d'emblée que la Mutuelle se porte bien financièrement ces dernières années, elle est en mesure de faire face à ses obligations qui consistent assumer la couverture de toutes ses dépenses, c'est-dire les remboursements et les frais de fonctionnement ; jusqu'à récemment, la situation financière étant disons assez faste, cela a permis de constituer même des réserves pour faire face aux différents aléas auxquels la Mutuelle peut être confrontée, comme ce fut le cas récemment durant la période du Covid , qui avait provoqué de fortes dépenses tout à fait imprévues, ou tout simplement face à des dépenses très élevées pour certaines pathologies nécessitant de longues hospitalisations ou des soins dont le cout est très élevé.

Comme vous l'avez constaté, les primes sont restées inchangées depuis plusieurs années maintenant. Oui nous avons vécu une période faste, bonne santé financière, bonne couverture médicale à un cout très stable dans la durée.

Mais vous n'êtes pas sans savoir que récemment l'inflation a fait son oeuvre , il y a eu explosion des couts médicaux, un peu partout dans le monde et la Suisse ou la France n'ont pas fait exception et quand j'évoque la Suisse, c'est pour dire que cette explosion des couts va au-delà de l'inflation car le cout de la médecine n'est pas corrélée à l'inflation, il va au-delà ; un autre facteur auquel la Mutuelle est confrontée, c'est celui des facturations exagérées, parfois abusives de la part de certains médecins ou de certaines cliniques , qui sous prétexte de la libre facturation en Suisse, usent et abusent de cette pratique ; cette conjoncture commence à se ressentir sur l'équilibre financier de la Mutuelle, et l'on constate que pour certaines périodes, les cotisations ne couvrent plus les dépenses qui, elles, ne cessent d'augmenter : Le Comité exécutif soucieux de maintenir sa gestion sur des bases solides, réfléchit actuellement aux mesures correctives qu'il devra sans doute prendre pour assurer la pérennité de la couverture, sans bien entendu rechercher un quelconque objectif lucratif **ayant à cœur de garder son côté mutualiste** ; il faudra probablement ,mais pas cette année de toute manière, se poser la question d'un relèvement des primes, ce qui à mon avis serait non seulement une mesure juste car nos primes n'ont pas bougé depuis des années alors qu'elles ont explosé au niveau local, mais serait une mesure salubre pour garantir la pérennité de notre couverture et bien entendu de notre système mutualiste.

Le comité exécutif ne concentrera pas ses efforts exclusivement sur les primes, d'ores et déjà des efforts soutenus sont déployés dans le but de rationaliser les dépenses et d'éviter les facturations abusives ; à cet effet les actions suivantes ont été prises ou en voie de l'être :

1. Signatures de conventions avec les Hôpitaux et cliniques pour de justes tarifications
2. Signatures de conventions avec l'Association des médecins de Genève pour plafonner les tarifications
3. Lutte contre l'abus de facturation en intervenant systématiquement **pour les faire corriger**
4. Demandes de devis préalables, ce qui protège l'Assurance et le Sociétaire contre des tarifs exagérés

Mais certaines cliniques ou institutions font malheureusement la sourde oreille à nos demandes et ne jouent pas le jeu pour une juste tarification ; le Comité est décidé à se battre pour ne plus être victime de ces abus et si nécessaire, il informera les sociétaires **concernant les** institutions ou particuliers qui pratiquent la tarification abusive et leur fera connaître le coût raisonnable sur la base duquel le remboursement sera autorisé. Vous avez appris par la presse récemment qu'un groupe d'assurance a pris des mesures contre une Clinique de Genève qui pratique des tarifs abusifs et a décidé de mettre cette Clinique sur une liste noire et limitera ses remboursements à un niveau qui reflètera le juste prix pratiqué **en moyenne** sur la place.

Il est tout aussi évident que des efforts doivent aussi venir de la part des sociétaires afin qu'ils évitent de recourir aux institutions ou médecins qui pratiquent **des tarifs abusifs**. En tout état de cause, notre Mutuelle fera ce qui est nécessaire pour dispenser une information large sur toute mesure qu'elle sera appelée à prendre tout en veillant à ne pas pénaliser les sociétaires.

Ceci étant dit, et malgré une conjoncture difficile, vos représentants veillent par ailleurs à l'amélioration de la protection de votre santé, en augmentant la qualité de la couverture, en adaptant la couverture à l'évolution et aux progrès de la médecine ; il a été porté à votre connaissance cette année toutes les modifications du Règlement qui à partir du 1er Janvier dernier vont dans le sens de l'amélioration de la couverture des frais médicaux.

Vos représentants se penchent également sur les cas particuliers que présentent certains sociétaires et nous nous efforçons de les aider au mieux auprès de la Caisse dans l'explication et la résolution de leur cas.

Nous continuerons à avoir avec le Secrétariat de la Mutuelle des réunions régulières pour soulever tous les problèmes relatifs spécialement aux Retraités et à la spécificité de cette catégorie de membres dont certains problèmes sont distincts de ces de leurs collègues plus jeunes.

Nous voulons saisir cette occasion pour remercier le Secrétaire exécutif et le personnel du Secrétariat de l'écoute bienveillante qu'ils accordent à nos sollicitations.

Giovanni ici présent vous parlera des autres mesures et démarches entreprises par son Secrétariat pour améliorer la bonne marche de notre Institution et je le remercie de bien vouloir se prêter à cet exercice.

Annexe 8

Présentation des activités extérieures (Evelina Rioukhina)

1. L'une des activités extérieures les plus importantes organisées par l'AAFI est notre rencontre mensuelle Carrefour International à la Cité senior, tous les premiers mercredis du mois, de 14h à 16h. Ces rencontres sont le résultat d'une fabuleuse initiative de notre Présidente Odette Foudral et la Ville de Genève. La Ville met généreusement à disposition les locaux (et l'hospitalité), et de notre côté nous essayons de rendre ces rencontres les plus intéressantes possibles, et aussi de construire les liens entre les seniors de Genève et les anciens fonctionnaires internationaux. Ainsi, au cours de l'année 2023, nous avons organisé une série de tables rondes sur l'ONUG, Genève Internationale, la Suisse en tant que membre du Conseil de Sécurité, les élections locales, les partis politiques, la Constitution et la fiscalité. Nous sommes heureux de constater une attitude très positive à l'égard de l'ONU de la part de tous les invités qui ont assisté à nos réunions, mais nous avons également estimé que la question de la fiscalité est sensible, qu'elle constitue un obstacle aux contacts et, en raison du manque d'informations correctes, l'image des retraités internationaux est perçue à tort comme si « les internationaux » ne faisaient que toucher des prestations et ne cotisaient pas à Genève. Nous avons essayé de briser cette image, et cela a fonctionné, mais il faudrait faire plus (par exemple, une note d'information aux membres de la Plateforme qui rassemble tous les acteurs qui s'occupent des seniors à Genève). Cela facilitera le dialogue de nos seniors qui vivent ici, et changera l'attitude des Genevois vis-à-vis des « internationaux ». Cela semble être très important pour nos seniors, car beaucoup de nos retraités qui résidents ici viennent de l'étranger, ont une famille réduite ou pas de famille du tout, et cela les aidera à se sentir correctement perçus, inclus et égaux dans la société.

2. Cette année, dans le cadre de notre Carrefour International, nous avons décidé de faire un pas de plus et de relever un défi : des internationaux expliquant les cantons suisses aux Suisses, en gardant à l'esprit que cela démontrera non seulement notre respect vis-à-vis du pays hôte, mais aussi aider à mieux comprendre son histoire, son système unique de confédération. Avec l'aide de notre doyen René Guénard (merci beaucoup René), suisse d'origine, grand connaisseur de l'histoire de son pays – nous avons décidé de raconter l'histoire de chaque Canton, de façon qui pourrait être intéressante non seulement pour les internationaux, mais aussi pour les suisses. Nous avons commencé avec la formation de la Confédération suisse (cantons de Schwyz, Uri, Obwald et Nidwald, anciennement Unterwald) et sommes allés beaucoup plus loin – il ne s'agissait pas seulement du serment de Grütli de 1291 ou de la légende de Guillaume Tell, mais aussi de politique, lieux d'intérêt, histoires et légendes fascinantes. (Einsiedeln, ou sources des quatre principaux fleuves européens, le Gothard historique

et stratégique et son importance pendant la Seconde Guerre mondiale, la campagne de Suworow dans les Alpes, la bataille de Morgarten, l'inconnue « Monaco de la Suisse » – un petit État indépendant qui a existé pendant près de 4 siècles sur les rives du Lac des 4 Cantons, la maison du couteau suisse Victorinox, ou l'ingénierie innovante pour défier la gravité à Stoos, et bien d'autres encore. Récemment, nous avons commencé nos discussions sur les cantons les plus traditionnels de la Suisse– Appenzell-Rhodes-Intérieurs et Appenzell-Rhodes-Extérieurs, coutumes, habitudes, hommes-arbres, Alpabzug (désalpe, dès 2023 à UNESCO comme patrimoine non-matériel), artisanat, les secrets (comme le fromage le plus secret d'Appenzell), ou encore la montagne Säntis, ou bien Aecher répertoriée par le National Geographic comme 20 endroits du monde à visiter dans sa vie. Et la semaine dernière, nous avons également commencé à discuter d'un canton presque inconnu pour beaucoup, le canton de Glaris, qui a joué un rôle historique important dans le passé, qui possède un site unique et mystère pour les géologues Sardona (aujourd'hui aussi reconnu comme patrimoine environnemental de l'UNESCO), et le canton qui pourrait devenir la future batterie d'énergie durable de toute l'Europe. Nous pensons de poursuivre nos tables rondes sur les cantons en 2024, et s'il y a de l'intérêt, nous les poursuivrons en 2025, en alternance avec les autres sujets. Nous avons informé la Cité seniors (qui appartient à la Ville de Genève) des sujets de nos discussions sur les cantons de la Suisse, et nous savons que cela a été très apprécié.

3. Nous avons également décidé de prendre des mesures supplémentaires pour renforcer autant que possible notre coopération avec la Cité senior, car le lien doit être réciproque, ne pas seulement prendre, mais aussi contribuer. La Ville (La Cité seniors) fait beaucoup (tous les détails sont dans les deux programmes semestriels, nous avons remarqué que vous êtes nombreux à assister aux événements), et nous essayons aussi d'en faire partie et d'être utiles à la Cité. Ainsi, nous participons non seulement aux activités sportives, mais contribuons à constituer une Team Cité Seniors solide, et ce fut pour l'Escalade de décembre dernier (entraînements à la Cité, à la Ville et au course), et samedi prochain, le 18 mai quelques de nos membres iront défendre Genève avec de l'équipe Cité seniors Genève lors du marathon du Grand Prix de Berne, et nous sommes très fiers de faire cela ensemble en espérant gagner pour l'équipe Cité seniors.

4. Lors de notre AG de l'année dernière, nous avons entendu une critique sur le manque d'activités culturelles. Nous avons pris ce commentaire très au sérieux, même s'il n'était pas directement lié à l'AAFI, mais provoqué par les restrictions dues à la pandémie, et aux travaux de la rénovation du Palais. Celles-ci ont en effet durement touché les retraités, car il n'y avait pas d'accès au Palais, et toutes les activités culturelles, les rassemblements sociaux au sein de l'ONU auxquels tous les retraités étaient habituellement invités – tout cela a été interrompu ou suspendu, et a eu de graves conséquences sur de nombreux retraités, un ressenti de vide voire d'exclusion. Nous pensons que tout cela a conduit à cette critique. Étant conscientes que la rénovation pouvait durer, nous avons décidé de ne pas attendre plus longtemps et d'explorer toutes les possibilités existantes et d'en informer nos retraités, et/ou de les impliquer en commençant à les faire nous-mêmes, comme on dit «en montrant

l'exemple». . Avec une collègue de l'AAFI Marie-Thérèse Horvat, nous avons littéralement visité et parcouru toute la ville de Genève à la recherche d'activités adéquates, d'offres, etc. et nous avons publié nos découvertes dans plusieurs Newsletters destinées à nos retraités, et nous avons essayé de couvrir non seulement Genève, mais aussi les cantons voisins. D'après les retours, nous avons vu que les Newsletters étaient bien perçues, utiles et nous voyons beaucoup d'entre vous aux activités que nous avons recommandées.

5. Nous avons essayé de trouver la solution « idéale », une baguette magique pour nos retraités - un partenariat avec l'association qui a tout en un. Nous avons contacté certaines associations et visité les antennes sociales de certaines communes. La variété des activités pour les seniors est vaste, et 2-3 associations organisent un ensemble d'événements, adaptés à tous les intérêts, à toutes les tranches d'âge et à tous les goûts. Parmi ces associations, nous considérons que l'Association AVIVO est l'association la plus intéressante pour nos retraités. Nous avons rencontré (informellement) le Président, M. Ueli Leuenberger, qui est l'ancien Conseiller national de Suisse, et il reste ouvert à l'idée d'un partenariat (il nous faut réfléchir sous quelle forme) : demander à l'AVIVO d'organiser des événements pour nous, ou simplement se joindre à leurs événements en devenant également leurs membres, ou encore avoir des événements conjoints. L'AVIVO est la plus grande association genevoise (et suisse) de retraités, avec 60 000 membres rien qu'à Genève, et une longue histoire (elle fêtera son 75ème anniversaire l'année prochaine), et c'est l'association la plus active pour défendre les droits des retraités (la récente votation pour la 13ème rente AVS est leurs grande victoire, et par solidarité et pour établir les liens,

nous avons participé à leurs actions (manifestation sur la 13ème rente AVS à Berne). Lors de leur récente AG, j'ai vu que beaucoup de nos membres sont également devenus membres de l'AVIVO et participent à leurs excursions, séjours, et d'autres activités. L'AVIVO a aussi une excellente Chorale (qui prépare les concerts pour les EMS, concerts pour les événements et pour Noël pour les membres de l'Association où les autorités de la Ville et du Canton sont également invitées Comme membre de cette Chorale j'ai participé au concert, et je vous encourage à rejoindre cette Chorale, en particulier les messieurs (ténors). Préparer le concert pour les événements ou pour les EMS est une activité bénévole très gratifiante sur le plan émotionnel, et cela renforce également les liens avec les Genevois, car en chantant nous essayons non seulement faire plaisir aux autres, mais nous partageons des grandes émotions ensemble.

6. Nous avons tenté de rétablir un club de randonnée, mais cela demande des efforts supplémentaires (et probablement des assurances et la formation pour l'accompagner les randonneurs-sénior). Nous avons demandé à l'AVIVO de nous proposer les randonnées, et nous avons approché le club GenèveRando, qui est bien établi avec des guides et des accompagnateurs qualifiés, pour avoir un groupe de randonneurs seniors. Nous avons lu qu'un club de randonnée existait déjà dans le passé au sein de l'AAFI, et que des randonnées ensemble, même une fois par mois, sur des sentiers plus faciles, accompagnées d'histoires historiques, environnementales et culturelles, pourraient également être très intéressantes. Nous avons fait plusieurs randonnées

pour des volontaires l'été dernier et en hiver, et nous prévoyons d'en faire d'autres cet été, en particulier sur le changement climatique et la conservation des glaciers (le domaine qui préoccupe le plus le Secrétaire Général, comme mentionné dans sa déclaration lors du WEF en janvier de cette année), mais nous les faisons à notre propre risque et sans formation spéciale donc il est difficile de les proposer à tous, c'est pourquoi il serait préférable de rejoindre un club (GenèveRando, ou le SwissClubAlpin qui a un groupe pour les seniors, ou de créer notre propre club avec un guide de montagne qualifié et avec les retraités bénévoles qui possède une formation). Nous avons également contacté un nombre d'hôtels dans les stations thermales pour organiser des semaines de sport/santé/randonnée accompagnées pour les seniors et nous avons publié l'information dans nos Newsletters.

7. Certains retraités m'ont également demandé d'écrire davantage sur la Suisse (histoires, notes historiques, traditions), et si cela intéresse la majorité de nos membres, je serai heureuse de le faire, ou vous êtes les bienvenus pour rejoindre notre Carrefour International.

8. Quel serait mon souhait pour l'avenir - que la vie au Palais reprenne son cours normal, car beaucoup d'entre nous sont très attachés au Palais, sont très fiers d'y avoir travaillé, et seraient très heureux d'y venir (en ayant peut-être un espace pour les rencontres entre retraités), que les activités culturelles reprennent, que les journées portes ouvertes reprennent, que les activités de formation et de sport impliquant l'ensemble de Genève reprennent, et que nous - les seniors, les retraités, qui, en fait, sommes maintenant le lien solide entre les internationaux et les Genevois - soyons également nécessaires au Palais - ou au futur Portail des Nations, qui est une idée absolument géniale pour renforcer les liens entre la Ville et les internationaux. J'ai pensé que peut-être, nous les retraités, aurions aussi notre place là-bas - pour raconter la vie "après l'ONU" des anciens fonctionnaires internationaux, quelles sont leurs activités externes après avoir quitté le service de l'ONU (recherche, écriture de mémoires, conférences, création d'ONG), alors qu'à bien des égards la vie des seniors «internationaux » est la même que celle de tous les autres seniors à Genève - une partie est profondément impliquée dans des activités bénévoles, aidant les personnes âgées, les handicapés, les moins favorisés ici ou à l'étranger. Cette idée (e futur Portail n'est qu'une réflexion pour l'avenir, et il semble qu'elle contribuera à changer l'image et la perception que l'on a de nous. Nous pourrions partager nos succès, mais aussi nos défis, afin que les gens puissent voir que nous faisons partie d'eux.

9. A cet égard, je vous invite tous (ceux qui ont reçu la lettre de Thierry Apothéloz) à répondre au questionnaire - nous avons une occasion unique d'être entendus, directement par le conseiller. Merci d'indiquer ce qui est excellent (et il y a beaucoup d'excellentes choses qui sont faites ici pour les personnes âgées), mais aussi d'indiquer les défis et de donner des remarques sur ce que vous pensez pouvoir améliorer. Le questionnaire se compose de séries de questions avec des réponses à choix multiples, avec la possibilité d'écrire des remarques après chaque série, ainsi que des remarques après l'ensemble du questionnaire. Le questionnaire peut être rempli de manière anonyme ou en indiquant vos noms et contacts si vous préférez être contacté(e) pour

exprimer vos préoccupations. Il est important que les voix de nos retraités soient entendues - et qu'elles soient dûment et correctement perçues, non pas comme celles de quelques privilégiés qui profitent d'avantages, mais comme celles de membres égaux qui contribuent à la vie de cette ville et de ce canton, et qui en font partie intégrante. Je suis sûre que chacun d'entre nous sera entendu, que la ville en prendra bonne note et que c'est très important pour nos aînés.

10. Nouveau Centre d'assistance sociale, qui vient d'ouvrir Rue Cornavin 1, nous y sommes allés la semaine dernière pour demander - et oui, ils fourniront des services aux retraités internationaux aussi, quelles que soient leurs besoins. La situation de nos retraités est différente, oui, nous sommes privilégiés, mais la situation de chaque retraité est très différente, et pour certains elle est assez compliquée, c'est pourquoi nous vous demandons de connaître toutes ces possibilités et de ne pas hésiter à aller demander des conseils ou même de l'aide, si nécessaire.



54ÈME CONSEIL DE LA FAAFI -- RAPPORT DE LA DÉLÉGATION

Par Pierre SAYOUR



Le 54^{ème} Conseil de la FAAFI s'est tenu à Bangkok du 22 au 25 juillet 2024, juste avant la réunion du Comité mixte. Malgré le coût du voyage, la tradition a été respectée grâce à l'insistance des associations asiatiques, qui étaient nombreuses à participer.

Les représentants de l'Association des Anciens Fonctionnaires Internationaux (AAFI-AFICS) de Genève étaient représentés par Odette Foudral, Présidente, Mohammed Sebti, Vice-président, Anatoli Kondrachov, Trésorier, et Pierre Sayour, Vice-président de la FAAFI.

Les deux principaux sujets abordés par le Conseil furent les pensions et la protection de la santé.

Caisse Commune des Pensions des Nations Unies (CCPPNU)

Notre Caisse affiche des actifs records dépassant les 90 milliards de dollars US et l'administration des prestations donne satisfaction aux retraités.

La dernière étude actuarielle reste positive, mais ne permet pas de demander la suppression du facteur de réduction de 0,5 % de la première adaptation au coût de la vie due après le départ à la retraite. Néanmoins, comme par le passé, nos représentants maintiendront cette demande.

La question de la double filière a été débattue, du fait, qu'actuellement un grand nombre de pays n'ont plus accès à cette option¹. AAFI/ Genève a présenté une résolution tendant à garantir le maintien de la double filière, et rendre possible le retour à la double filière après suspension lorsque si les conditions le permettent. Par ailleurs, lors de la réunion du Comité mixte, les représentants de la FAFICS ont demandé une plus grande transparence dans la méthodologie utilisée par le Secrétariat pour suspendre un pays, ainsi que l'établissement d'une procédure permettant de lever cette suspension.

Rapports du Corps Commun d'Inspection

Un rapport de 2023 du Corps commun d'inspection² sur le bien être et la santé mentale du personnel du système des Nations Unie montre un nombre élevé de maladie mentales. La délégation de Genève a présenté une Note au Conseil attirant l'attention de nos représentants au Comité mixte sur l'impact de la question sur nos Caisse de protection de la santé et notre Caisse des pensions.

Un autre Rapport du Corps Commun d'Inspection a soulevé le problème de la Représentation des Retraités au sein des Comités de gestion des Caisses maladie du Système des Nations Unies. La délégation de Genève a présenté une Résolution à ce sujet demandant que les Retraités soient dûment représentés en tant que Membres à part entière dans les Comités de gestion et non pas en tant que simples observateurs, ce défaut de représentation étant constaté au sein des systèmes d'assurance relevant du Secrétariat des Nations Unies.

¹ Pour plus d'information sur la question, consulter l'article paru sur le site des la Section en mai 2024 <https://anciens-bit-ilo.org/wp-content/uploads/2024/05/Double-filiere-final.pdf>

² https://www.unjiu.org/sites/www.unjiu.org/files/jiu_rep_2023_4_french.pdf

Protection de la Santé

La FAAFI a mené une enquête sur la protection de la santé et a constaté de grandes disparités entre les agences. L'objectif est d'améliorer la situation du personnel local dans plusieurs agences de l'ONU, en s'inspirant des bonnes pratiques. Le Comité va mettre tout en œuvre améliorer la situation du personnel local de nombreuses agences de l'ONU. Ces collègues n'ont pas accès à la même protection que les retraités 'internationaux'. Le but n'est pas d'obtenir une uniformisation des régimes, mais plutôt de suivre les bonnes pratiques de certaines agences.



1

Nouveautés

Par ailleurs la FAAFI a accueilli deux nouvelles associations : celle de la Côte d'Ivoire et celle des retraités de l'Union Postale Internationale dont le siège est à Berne. Le Conseil a également approuvé la création d'un comité permanent pour aider les associations en manque

d'adhérents et faciliter la création de nouvelles associations.

Un autre comité permanent pour la communication a été établi sur la base du groupe de travail demandé par le Conseil il y a deux ans. Dans le courant de cette année, ce groupe a produit un dépliant, disponible sur le site web de la fédération, ainsi qu'un rafraichissement du site web actuel. Ce nouveau site sera prochainement mis en activité. La langue de travail de la FAAFI est l'anglais, mais ses membres assurent la traduction en français et en espagnol des principaux messages et documents de la fédération.

Après les élections, le nouveau Bureau de la FAAFI se présente ainsi :

Président : M. Jerry Barton

Secrétaire : Mme Delia Barcelona

Vice-présidentes : M. Juan Antonio Casa, M. Abdou Khadre Diakhate, Mme Nancy Hurtz-Soyka, M. Pierre Sayour, M. Marashetty Seenappa.

Trésorier : M. Romesh Muttukumar

L'avantage de la FAAFI et de ses Conseils, outre la défense des intérêts des retraités du systèmes Nations Unies, est l'expression d'une solidarité internationale. Ces

¹ La délégation de Genève, depuis la gauche : Mohammed Sebti, Pierre Sayour, Anatoli Kondrachov et Odette Foudral, avec Suzanne Bishopric, Présidente du Comité permanent de la FAAFI sur les pensions et Abdou Khader Diakhate, Président de l'ASAFI-Sénégal.

réunions du Conseils permettent aux associations d'échanger, notamment au sujet des difficultés spécifiques que les retraités rencontrent dans leur pays. Par exemple, la délégation du Myanmar a décrit des conditions de vie au quotidien et un accès aux soins et aux médicaments difficiles. Les réunions en présentiel, permettent ce type d'échange d'informations.

Le prochain Conseil sera l'occasion de fêter les 50 ans de la fédération. Ce sera le moment de faire un bilan de notre action durant toutes ces années et d'établir des objectifs pour la prochaine décennie.



LA DOUBLE FILIÈRE DE LA CCPPNU : DÉFIS ET PERSPECTIVE

Actuellement environ la moitié des pays de résidence des retraités de l'ONU ne peut plus accéder à la prestation de la filière locale. Cet article veut attirer votre attention sur les défis que constitue la récente évolution de la prestation.

Définition de la double filière

Sur le site de la CCPPNU¹, la prestation est définie ainsi :

« La double filière est une option mise à disposition par la Caisse afin que les bénéficiaires vivant dans des pays à coût de la vie élevé puissent recevoir une prestation périodique pouvant s'adapter aux changements locaux du coût de la vie. Cela n'a pas grand-chose à voir avec le choix de la devise dans laquelle vous souhaitez recevoir votre allocation périodique et dépend davantage des différences de coût de la vie entre votre pays de résidence préféré et le coût de la vie aux États-Unis. »

Le/la futur(e) retraité(e) du système des Nations Unies peut ainsi choisir entre une prestation en dollars US ou en monnaie locale :

« La pension de la filière locale est calculée en convertissant la valeur de votre filière dollar (voir ci-dessus) au premier jour de votre retraite, à un taux de change moyen entre le dollar américain et la devise de votre pays de résidence (cette moyenne est calculée sur les 36 mois civils consécutifs jusqu'au mois de votre cessation de service inclus). Une fois établie, elle sera modulée en fonction du coût de la vie de votre pays de résidence. »

¹<https://www.unjspf.org/fr/for-clients-fr/le-systeme-a-double-filiere/#:~:text=La%20CCPPNU%20entrepr%C3%A9sente%20une%20C3%A9valuation,Syst%C3%A8me%20d'ajustement%20des%20pensions>

Conditions de suspension de la prestation en monnaie locale

Le Secrétariat de la Caisse peut décider de suspendre le paiement en monnaie locale dans certains pays :

« De temps à autre, dans un pays donné, les conditions liées à l'inflation et au taux de change avec le dollar américain font que la double filière ne fonctionne pas de manière équitable pour tous les bénéficiaires de ce pays. Cela peut notamment conduire à des inégalités involontaires entre les différents groupes de bénéficiaires sous la double filière dans le pays. Pour résoudre ces problèmes, dans le cadre du système d'ajustement des pensions, la Caisse peut suspendre la double filière dans le pays concerné. »

Dernières informations sur l'état de la prestation

Depuis l'instauration de cette prestation dans les années 80, le Comité des actuaires, a vivement critiqué cette disposition la trouvant trop coûteuse et le facteur de fluctuation monétaire rend l'estimation actuarielle délicate. De plus, le Secrétariat a toujours déclaré que le calcul de la prestation en monnaie locale prenait du temps malgré les aides informatiques à disposition.

Le 2 mai dernier le Secrétariat de la Caisse a publié un compte rendu de la dernière réunion du Comité mixte (25-26 avril 2024) qui nous informe des dernières suspensions.

« Suite à une analyse régulière du système de la double filière dans tous les pays bénéficiant de la double filière, le Comité a été informé qu'à compter du 1er novembre 2024, les avantages de la double filière seront suspendus en Tchéquie, en Estonie, en Haïti, en Lituanie, en Sierra Leone, au Suriname et en Uruguay. Des avis seront envoyés aux personnes concernées d'ici la fin avril. Le Comité a pris note des suspensions.¹ »

A ce jour, environ 80 pays, ne peuvent pas ou plus bénéficier de cette prestation.

Lors de la dernière réunion du Conseil de la FAFICS en juillet 2023, le directeur financier de la Caisse n'a pas manqué de critiquer cette prestation. Son argument principal est que la gestion en est complexe et que, de toute façon, peu de collègues prennent leur retraite en monnaie locale. La constatation du directeur, quant au peu de collègues qui optent pour la filière locale, est essentiellement due au taux de change plus favorable en ce moment. Elle est purement conjoncturelle et peut varier avec le temps.

Comme indiqué ci-dessus, les règles de la Caisse permettent de sortir certains pays de cette filière pour manque de statistiques fiables ou pour des résultats aberrants dus au cours de changes et, en 2023, la Caisse a exclu la Slovaquie (premier pays de la zone Euro).

¹ <https://www.unjspf.org/fr/news-annoncements-fr/faits-marquants-de-la-77e-session-du-comite-mixte/>

Environ tous les dix ans, le Comité mixte constitue un groupe de travail chargé d'étudier l'avenir de la Caisse des pensions appelé en anglais 'plan design'. Le troisième groupe de travail sur le 'plan design' de la Caisse va rendre ses travaux en juillet prochain mais le Comité mixte lui a très clairement demandé de ne pas traiter de la question de la double filière.

Que faire face à cette situation ?

La double filière fait partie des acquis et, même si pour certains, il est plus intéressant en ce moment de toucher la prestation en USD, le retour vers la monnaie locale reste une sécurité, car nous ne savons pas comment les taux de change vont évoluer à l'avenir. Ce grignotage peut faire craindre une suppression de facto de cette option et permettre au Secrétariat de se présenter au Comité mixte en démontrant que le peu de collègues utilisant la prestation, la rendrait obsolète et pourrait demander donc sa suppression.

L'AAFI-AFICS ainsi que nos collègues de la FAFICS, représentants au Comité mixte de la CCPPNU, restent vigilants sur la question. Nous leur avons demandé de faire pression sur le Secrétariat afin qu'un mécanisme de relève de la suspension d'un pays soit finalisé au cas où les conditions qui ont présidé à la suspension sont inversées et rétablir ainsi la double filière. Affaire à suivre...

Odette Foudral
Mohammed Sebti
Pierre Sayour



RAPPORT DU JIU SUR LA SANTE MENTALE

**Cinquante-quatrième session du Conseil
de la FAAFI 22-25 juillet 2024
Bangkok**

Conseil 54/2024/D.10.c/2

RAPPORT JIU - JIU/REP/2023/4 - SANTÉ MENTALE

Document préparé par Mohammed Sebti, AAFI-AFICS pour inclusion dans l'ordre du jour du Conseil de la FAAFI 2024

Le Corps commun d'inspection (CCI) a mené une étude sur les politiques et pratiques en matière de santé mentale et de bien-être dans les organisations du système des Nations Unies (JIU/REP/2023/4). Cette étude a été lancée en réponse à des demandes successives des organisations participantes. Ce faisant, le CCI s'est référé aux lignes

directrices publiées en 2022 par l'Organisation mondiale de la santé et l'OIT concernant la santé mentale au travail.

Compte tenu de la nature unique et des spécificités de la fonction publique internationale en termes de diversité des cultures, de mobilité ou de conditions de travail au siège ou sur le terrain, l'étude a confirmé que le personnel du système des Nations Unies représente une plate-forme idéale en termes de facteurs de risques psychosociaux rencontrés dans le cadre de l'emploi.

Différentes catégories de risques sont encourues, générant de multiples pathologies, telles que le stress, l'anxiété, la dépression, l'épuisement professionnel, et se terminant par l'absentéisme, les congés de maladie prolongés, les maladies de longue durée, les handicaps physiques ou mentaux.

Les risques inhérents à la fonction publique internationale sont plus importants que la moyenne des autres secteurs d'emploi privés ou publics, ce qui entraîne une dégradation constante de la santé mentale du personnel des Nations unies.

Des exemples concrets sont fournis à cet égard, qui indiquent que la détérioration de la santé augmente ; les données certifiées sur les congés de maladie fournies par les organisations participantes reflètent qu'en 2021, près de 20 % de tous les congés de maladie pris étaient dus à des problèmes de santé mentale ou à des symptômes connexes, contre 16 % en 2017 ; la proportion de ces congés pris pour des raisons de santé mentale a augmenté de plus de 48 % au cours de la même période. De même, les invalidités liées à la santé mentale ont augmenté en nombre et en pourcentage de toutes les prestations d'invalidité accordées.

On assiste donc indubitablement à une situation où la santé et le bien-être du personnel sont gravement affectés, ce qui ne manque pas d'avoir un effet négatif sur l'emploi, la productivité et qui a également un coût financier important pour les organisations. Cette situation a également une incidence sur la capacité des organisations à assumer pleinement leur mandat.

Le CCI a observé qu'après l'analyse de l'enquête mondiale sur le bien-être des Nations unies menée en 2015, la stratégie à l'échelle du système intitulée "Une main-d'œuvre en bonne santé pour un monde meilleur, Stratégie du système des Nations unies en matière de santé mentale et de bien-être (2018-2023)" a été élaborée, s'engageant à faire de la santé mentale et du bien-être du personnel de l'ONU une priorité.

Plusieurs agences des Nations unies ont abordé la question de la santé mentale et du bien-être du personnel sous les auspices du Comité de haut niveau sur la gestion du Conseil des chefs de secrétariat des organismes des Nations unies pour la coordination.

Pour remédier à la situation, le CCI appelle à la création d'un forum inter-organisationnel unique et d'une approche commune sous le label "One United Nations", réunissant toutes les agences des Nations Unies dans le but d'une application coordonnée et uniforme et de fournir les remèdes nécessaires pour améliorer la

situation ; cette coordination nécessite l'adhésion de toutes les agences du système et la mise en place des structures, du personnel et du financement nécessaires, afin de disposer d'une gestion multifonctionnelle dédiée, traitant efficacement la santé mentale et le bien-être du personnel. **Les organisations participantes sont encouragées à inclure des considérations relatives à la santé mentale et au bien-être dans leurs stratégies de ressources humaines, car la prise en compte des questions de santé mentale et de bien-être permettrait d'atténuer les risques.**

La stratégie développée par le CCI pour aider à réduire les risques inhérents à l'emploi dans la fonction publique internationale s'articule autour des recommandations suivantes

Recommandation 1

Les chefs de secrétariat des organisations du système des Nations Unies qui ne participent pas encore au Conseil de mise en œuvre de la Stratégie du système des Nations Unies pour la santé mentale et le bien-être devraient désigner un représentant pour siéger au Conseil d'ici à sa première réunion en 2024.

Recommandation 2

Les chefs de secrétariat des organisations du système des Nations Unies qui ne l'ont pas encore fait devraient définir une approche organisationnelle de la santé mentale et du bien-être de leur personnel fondée sur des preuves et des données, concevoir, d'ici à la fin de 2025, un plan d'action sur le lieu de travail et refléter ses principes dans leur processus de gestion des risques de l'entreprise, leur cadre de santé et de sécurité au travail et leurs stratégies en matière de ressources humaines.

Recommandation 3

Les organes législatifs et/ou directeurs des organisations du système des Nations Unies devraient demander aux chefs de secrétariat de fournir, d'ici à la fin de 2026, une mise à jour sur l'élaboration et la mise en œuvre du plan d'action.

Recommandation 4

D'ici à la fin de 2024, les chefs de secrétariat des organisations du système des Nations Unies devraient revoir les règles régissant le retour au travail du personnel, y compris les dispositions relatives à l'octroi d'aménagements pour faciliter le processus de retour, afin de garantir l'inclusion des considérations liées à la santé mentale, et élaborer des procédures opérationnelles normalisées qui identifient clairement les rôles et les responsabilités, y compris la prise de décision.

Recommandation 5

D'ici à la fin de 2024, les chefs de secrétariat des organisations du système des Nations Unies devraient évaluer et recenser les lacunes ou les domaines permettant d'améliorer leur fonction de conseil dans leur contexte organisationnel, en s'appuyant sur le document *Guidance on Professional Standards for United Nations counsellors* préparé par le Groupe des conseillers en matière de stress et approuvé par le Réseau ressources humaines du Conseil des chefs de secrétariat des organismes des Nations Unies pour la coordination, ainsi que sur les éléments clés mis en évidence par le Corps commun d'inspection dans le présent rapport.

Recommandation 6

Le Secrétaire général devrait demander au Comité de haut niveau sur la gestion du Conseil des chefs de secrétariat des organismes des Nations Unies pour la coordination d'étudier, d'ici à la fin de 2024, les options permettant de garantir qu'un praticien de la santé mentale est affecté dans tous les pays où se trouvent des lieux d'affectation de la catégorie D ou E, et de faire rapport à ce sujet.

Recommandation 7 L'Assemblée générale devrait examiner, d'ici sa quatre-vingtième session, les conclusions du Comité de haut niveau sur la gestion du Conseil des chefs de secrétariat des organismes des Nations Unies pour la coordination concernant les ressources nécessaires pour soutenir l'affectation d'un praticien de la santé mentale dans les pays où se trouvent des lieux d'affectation de la catégorie D ou E.

Recommandation 8

Les chefs de secrétariat des organisations du système des Nations Unies devraient veiller à ce que leur organisation collabore à la cartographie des capacités de soutien psychosocial disponibles dans tous les lieux et prenne en compte les capacités de l'ensemble du système lors de l'élaboration de leurs plans d'action sur le lieu de travail, en tirant parti des services partagés, du partage des coûts et d'autres modèles pour une prestation rentable et efficace.

Recommandation 9

Les chefs de secrétariat des organisations du système des Nations Unies devraient veiller à ce que leurs plans d'action sur le lieu de travail concernant la santé mentale et le bien-être de leur personnel, qui doivent être élaborés d'ici à la fin de 2025, identifient les obstacles à l'accès aux services de soutien psychosocial, notamment en donnant la priorité à la réduction de la stigmatisation par le biais d'initiatives de sensibilisation à la santé mentale, d'actions de proximité et de mesures de promotion de la santé.

Recommandation 10

Pour maximiser le retour sur investissement, les chefs de secrétariat des organismes des Nations Unies devraient, d'ici à 2026, veiller à ce que les programmes et activités de bien-être s'inscrivent dans l'approche de la santé

mentale et du bien-être définie pour l'organisation, fondée sur des données probantes et orientée vers ces données, et la complètent, et à ce qu'ils fassent l'objet d'un suivi et d'une évaluation systématiques.

Recommandation 11

Les chefs de secrétariat des organismes des Nations Unies devraient envisager d'intégrer, d'ici à la fin de 2024, des considérations relatives à la santé mentale et au bien-être dans les programmes de formation, en particulier pour les cadres, afin d'offrir des possibilités de discussions facilitées et d'amélioration de l'apprentissage, et de soutenir les employés souffrant de troubles de la santé mentale.

Le Conseil de la FAAFI est invité à examiner le rapport du CCI sur les "Constatations, conclusions et recommandations pertinentes pour le CCS/HLCM à la suite de l'examen des politiques et pratiques en matière de santé mentale et de bien-être dans les organisations des Nations unies".

En raison de l'impact négatif que les différentes catégories de risques ont sur la fonction publique internationale et qui affecte non seulement la santé et le bien-être du personnel, mais aussi la productivité, les mandats et les valeurs fondamentales inscrites dans la Charte des Nations unies, il est essentiel que la FAAFI donne la priorité à l'examen de ce rapport et que les actions nécessaires soient identifiées et discutées avec l'administration des Nations unies afin de trouver un remède à cette situation.

On peut se demander si cette question intéresse la FAAFI. Il est évident que si les risques décrits affectent directement les agents actifs, l'impact sur la catégorie des retraités ne doit pas être minimisé, pour la simple raison que les agents actifs d'aujourd'hui sont les retraités de demain. Par ailleurs, les risques de santé entraînant des maladies et des invalidités ont un coût financier tant pour le Fonds de pension que pour les régimes d'assurance et pourraient avoir un impact négatif sur leurs études actuarielles et leurs équilibres financiers.



REPRESENTATION DES RETRAITES DANS LES COMITES D'ASSURANCE MALADIE

Cinquante-quatrième session du Conseil

de la FAAFI 22-25 juillet 2024

Bangkok

Conseil 54/2024/D.10.c/1A.a.1

REPRÉSENTATION DES RETRAITÉS **DANS LES COMITÉS DE GESTION DES ASSURANCES**

Document préparé par Mohammed Sebti, AAFI-AFICS pour inclusion dans l'ordre du jour du Conseil de la FAAFI 2024

Les comités de gestion des différents régimes d'assurance maladie du système des Nations Unies sont généralement composés de membres désignés par l'administration de leur organisation et de membres représentant leur personnel actif. La représentation des retraités n'est pas uniforme au sein du système des Nations Unies et varie selon les organisations. Certaines organisations intègrent les retraités dans les comités de gestion en tant que membres à part entière avec droit de vote, au même titre que les représentants de l'administration ou du personnel actif, d'autres n'accordent aux retraités qu'un statut d'observateur sans les mêmes prérogatives.

Le statut d'observateur accordé aux retraités ne leur confère pas l'autorité et la légitimité nécessaires pour exercer leurs fonctions en tant que membres à part entière. Il convient de noter que les retraités continuent à payer les primes pour leur couverture et que les organisations subventionnent leur couverture de la même manière que pour les membres du personnel en activité. Le nombre de retraités est en constante augmentation et ils représentent une part importante de la population couverte médicalement. Compte tenu de leur âge, ils ont des besoins spécifiques auxquels il convient de répondre.

Tous ces éléments appellent à leur participation pleine et active dans les comités de gestion, qui doivent connaître leurs spécificités et les facteurs liés à leur âge afin de gérer leur couverture médicale en toute connaissance de cause. Lors de sa 41^e session en 2012, le Conseil de la FAAFI a adopté une résolution appelant à la pleine participation des retraités aux comités de gestion des organisations (Texte de la résolution en annexe).

Bien qu'il ait été noté avec satisfaction que certaines organisations ont autorisé la pleine participation des retraités, d'autres restent réticentes et limitent leur représentation à un

statut d'observateur. C'est notamment le cas du Secrétariat de l'ONU. Un tel statut limité est préjudiciable à les retraités en tant que catégorie distincte de bénéficiaires et le régime médical lui-même en raison du déséquilibre dans la représentation des intérêts entre les membres actifs et les retraités.

La résolution adoptée en 2012 "invite les associations membres à tout mettre en oeuvre pour que la participation formelle des retraités aux comités de gestion du régime soit inscrite dans les règles et procédures du régime lui-même, lorsque ce n'est pas déjà le cas".

Parallèlement à ces efforts, le 30 août 2017, le président de la FAAFI de l'époque a écrit au secrétaire général pour porter à son attention une décision prise par la FAAFI lors de son Conseil de juillet 2017 concernant la participation des retraités aux comités d'assurance maladie. Plus précisément, il s'agissait de la représentation et du droit de vote des retraités dans leurs comités de gestion interne. Il a été mentionné que si dans certaines organisations, les retraités sont dûment représentés en tant que membres à part entière, dans de nombreuses organisations, la représentation des retraités, le cas échéant, est limitée à un statut d'observateur. C'est le cas de l'Organisation des Nations Unies ; il a donc été souligné qu'il était impératif que les retraités soient pleinement représentés dans les comités de gestion pertinents de leurs anciennes organisations. La FAAFI a également demandé que le Secrétaire général, en tant que Président du Comité de haut niveau sur la gestion, mette en place des mécanismes pour assurer cette pleine représentation.

Par ailleurs, il a été rappelé que dans la plupart des agences spécialisées disposant de leur propre système, les retraités ont le statut de membre à part entière. Toutefois, au Secrétariat de l'ONU à New York et à l'Office des Nations Unies à Genève, les représentants des retraités dans ces comités n'ont qu'un statut d'observateur. Il a été souligné qu'au vu des caractéristiques particulières, de l'âge des retraités, des facteurs de vieillissement, des traitements médicaux adaptés, des mesures correctives devraient être prises.

Malheureusement, aucune mesure n'a été prise. Les représentants de la FAFICS au sein du groupe de travail du réseau HLCM FB sur l'ASHI ont demandé que les retraités soient pleinement représentés et que la question soit inscrite à l'ordre du jour du groupe de travail et discutée. Toutefois, la plupart des représentants ont estimé que cette question n'était pas du ressort du groupe de travail.

Il conviendrait d'assurer le suivi de cette question auprès de l'administration des Nations unies, qui est l'instance principale et compétente pour prendre des mesures en la matière. Il semble que l'Office de gestion des ressources humaines ait précédemment déclaré qu'un avis juridique devait être obtenu. Jusqu'à présent, la question est toujours en suspens et n'a reçu aucune évolution, ce qui continue à priver les retraités du statut de représentants à part entière au sein des comités de gestion.

Annex

Resolution on the participation of retirees in the management committees of the organizations' health insurance schemes

The forty-first session of the FAFICS Council meeting in 2012:

1. Noting that the number of retirees participating in and paying contributions to the Organizations' health insurance schemes had risen to approximately one third of the number of participants in those insurance schemes;
2. Aware that the presence and participation of retirees in the management of the Organizations' health insurance schemes varied ; these ranged from instances in which retirees were formally present as voting members to situations in which retirees were neither present nor voting;
3. **Invites** member associations in locations where health insurance schemes are also located to make every effort to ensure that the formal participation of retirees in the committees of management of the scheme are enshrined in the rules and procedures of the scheme itself, where this is not already the case.
4. Pending the adoption of such measures, **requests** member associations to make contact directly with the relevant Organization administrations and, as appropriate, the staff associations, to ensure that representatives of retirees are enabled both to be present and to make interventions in the health insurance management committees on matters pertaining especially to retiree participants in the respective insurances.

EINSIEDELN - UN LIEU INCONTOURNABLE ET MYSTERIEUX !

Par Evelina RIOUKHINA

Lors de nos rendez-vous mensuels au *Carrefour international*, en découvrant en détail canton par canton de la Suisse, il est apparu que certaines histoires et lieux restent inédits et méconnus. Suite à de nombreuses demandes d'écriture sur les lieux intéressants en Suisse, je vous parlerai progressivement des lieux qui ont suscité le plus d'intérêt au cours de nos *Carrefours*. Einsiedeln (Canton de Schwytz) sera le premier sur ma liste.

Si vous n'êtes jamais allé à Einsiedeln, ne remettez pas à plus tard! Cet endroit est une merveille, et il est magnifique en toute saison. Et une fois que vous l'aurez vu, vous reviendrez certainement. Si vous l'avez déjà visité, j'espère vous raconter quelque chose de nouveau et d'intéressant, mais si vous ne savez pas cet endroit, lisez mon histoire avant d'y aller.

Si les légendes indiquent que le site était sacré à l'époque préchrétienne, sa renommée historique a commencé au début du IXe siècle. En 835, Saint Meinrad, un jeune noble qui avait été moine au monastère de Reichenau, quitta le monastère pour vivre une vie d'ermite dans les forêts du nord-est de la Suisse, près d'Einsiedeln. Pendant 26 ans, il a vécu seul dans avec deux corbeaux apprivoisés. En 861, deux bandits tombèrent sur Meinrad dans son ermitage et l'assassinèrent. Les légendes racontent que les deux corbeaux de Meinrad ont suivi les bandits, planant et criant d'une manière étrange, jusqu'à ce que les bandits soient capturés à Zurich, à 30 miles de là. Pour commémorer ce fait de justice et de dévouement envers Meinrad, et en tant que protecteur et gardiens de la ville, les deux corbeaux peuvent être vus sur les Armoiries d'Einsiedeln et sur son Abbaye.

L'Abbaye d'Einsiedeln est un monastère bénédictin et est l'une des abbayes les plus puissantes d'Europe, et certainement la plus puissante et sacrée de Suisse, c'est aussi le site monastique baroque le plus important et le plus grand lieu de pèlerinage de Suisse et au-delà, était une étape sur la via Jacobi, soit le tronçon suisse du chemin vers Saint-Jacques-de-Compostelle, entre le lac de Constance et Genève vers Saint-Jacques-de-Compostelle.

L'abbaye domine la petite ville d'Ensiedeln et est pratiquement invisible jusqu'à ce qu'on arrive vers lui. Mais une fois que vous l'avez vu – cela vous laissera sans voix pendant plusieurs minutes – voici comment s'ouvre soudainement à vous une immense place, inimaginable dans si petite ville. Le bâtiment est en effet grandiose et colossal, et c'est pourquoi il vous faudra un certain temps pour vous rendre compte du gigantisme des lieux. Faites d'abord le tour, avant d'y entrer.

Vous verrez la Fontaine de Marie ou la Fontaine de Notre-Dame (Marienbrunnen) au milieu, avec la statue dorée de Marie qui la surplombe. Approchez-vous et vous verrez

les 14 goulots, ils contiennent de l'eau bénite qui proviendrait de la source sacrée trouvée par Meirand. La légende dit qu'il faut boire de tous les 14 goulots, ce qui sera la garantie d'une longue vie. Vous verrez des gens essayer de boire aux 14 goulots, en espérant le miracle de la longévité. Il y a deux autres sources sacrées - vous les verrez plus près du bâtiment si vous regardez attentivement autour de vous. Et une autre source se trouve à l'intérieur du magasin de l'abbaye, vous pouvez emporter l'eau bénite chez vous dans n'importe laquelle d'entre elles.

Il est maintenant temps d'entrer dans le bâtiment. Vous serez impressionné par ce que vous y verrez. Dans tous les cas, peu importe à quel point vous êtes religieux ou spirituel, vous serez totalement submergé par l'architecture époustouflante et absolument magnifique à l'intérieur. La cathédrale est rose, vous verrez toutes les nuances de rose, et c'est comme un musée rempli de chefs d'œuvre des arts.

Dans son architecture actuelle, il a été construit sur plusieurs siècles et terminé en 1719 avec l'ornementation baroque achevée en 1734. Plus tard, sous l'occupation française certains choses ont été détruites dans l'Abbey. Sa partie principale – la Chapelle des Grâces – a été entièrement reconstruite en 1817 dans le style néoclassique sur les parties restantes de l'ancienne structure.

Lorsque Meinrad était arrivé pour la première fois dans la forêt d'Einsiedeln, il avait amené avec lui l'une des mystérieuses statues de la Vierge noire, considérée par de nombreux érudits comme une Déesse noire christianisée. Après la mort de Meinrad, un petit cloître bénédictin fut construit à l'emplacement de son ermitage et ce cloître, à reçu le nom de Gnadenkapelle, i.e. Chapelle des Grâces. Aujourd'hui, la Chapelle de la Grâce abrite une icône de la Vierge noire du milieu du XVe siècle (l'icône la plus ancienne ayant été détruite dans un incendie) et constitue le principal objet de pèlerinage. La chapelle se trouve directement sur le site de l'ermitage original de Meinrad, qui aurait été consacré par le Christ lui-même lors de son apparition miraculeuse le 14 septembre 948. Depuis lors, le 14 septembre est le jour du grand pèlerinage à Einsiedeln.

Les gens y viennent pour voir la Vierge Noire, mais aussi pour se soigner. On pense que le simple fait de la regarder aura un effet de guérison et de protection. Essayez d'en faire l'expérience par vous-même. Et si vous avez la chance de le visiter sans foule, essayez de vous asseoir en face d'elle dans le silence des lieux. Je vous assure que vous ressentirez un sentiment particulier, peu importe à quel point vous êtes religieux ou pas du tout. Il y a certainement une forte énergie venant d'elle et de cette Chapelle des Grâces, ainsi que de l'endroit tout entier. Il est également intéressant (et non moins mystérieux) que la Vierge noire change de robe. Je ne peux pas vous dire dans quelle tenue elle vous rencontrera. Lors de mes trois visites, à chaque fois elle me l'a présenté dans des vêtements différents, et à chaque fois j'ai ressenti une vibration différente, et je l'ai ressentie très forte quand j'étais presque seule là-bas. C'était en effet une sensation incroyable. On dit que l'effet curatif de ce lieu n'est pas moins puissant que celui de Lourdes, et beaucoup le comparent à Lourdes, mais contrairement à Lourdes, le pèlerinage à Einsiedeln ne remonte pas à une apparition

mariale, mais à une tradition monastique. Peut-être que l'effet curatif n'en sera pas moins puissant. A vous de juger.

Il y a plus à cet endroit. On y trouve l'une des plus grandes bibliothèques monastiques, fondée en 934. Elle est riche en livres anciens contenant environ 230 000 livres imprimés, 1 230 manuscrits et 1 040 volumes d'incunables et de livres imprimés anciens. Il existe également à Einsiedeln une école privée de maturité reconnue par le gouvernement fédéral, dont l'histoire remonte à plus de 1000 ans. Environ 400 élèves fréquentent l'école, qui est encadrée par une cinquantaine d'enseignants, parmi eux également cinq prêtres.

Cela peut suffire pour votre première visite, ou prenez un peu plus de temps et montez pour une vue générale. Vous serez très impressionné par la façon dont vous verrez l'abbaye de l'autre côté. Faites demi-tour et vous verrez également un magnifique lac. Et une fois au sommet, vous remarquerez soudain... une combinaison très inattendue avec la spiritualité et les trampolines de saut olympiques si modernes, les plus grands d'Europe ! Il y a aussi un musée insolite où vous pourrez apprendre à fabriquer des Einsiedeln Schafböcke (biscuits sacrés) spéciaux, ainsi qu'une immense fromagerie, où vous pourrez observer comment sont produits le fromage la «Vierge noire » et les fromages de l'Abbaye d'Einsiedeln. Tout cela ajoute à un sentiment particulier.

Il vous faudra une journée là-bas, et vous pourrez faire ce trajet en train en partant tôt et en revenant tard (3,5 heures aller simple). Cela vous laissera 7 à 8 heures sur place, suffisantes pour faire une première connaissance de l'Abbaye et de ses environs, et peut-être même pour savourer un bon repas des spécialités d'Einsiedeln sur l'une des terrasses donnant sur la place de l'Abbaye.

J'ai lu que c'était très beau aux alentours de Noël, avec des bougies et des marchés sur cette place, et de la neige tout autour, j'y étais au printemps, en été et à la fin de l'automne, et c'est magnifique peu importe la saison et peu importe la météo.

C'est tout simplement extrêmement agréable de revenir dans cet endroit. Surtout lorsque vous ferez votre première connaissance avec la Vierge Noire, vous aurez certainement envie de revenir la voir. Mystère du lieu, sérénité, sentiment de ressourcement, de force et de protection, tout cela vous appellera à revenir dans ce lieu magique encore et encore !



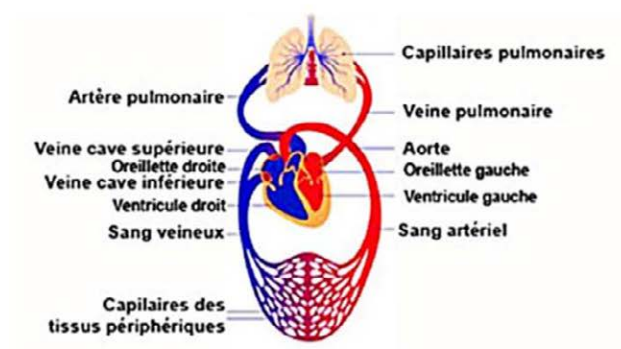
VARICES, PHLEBITES

NOTRE SANTÉ

Varices, phlébites

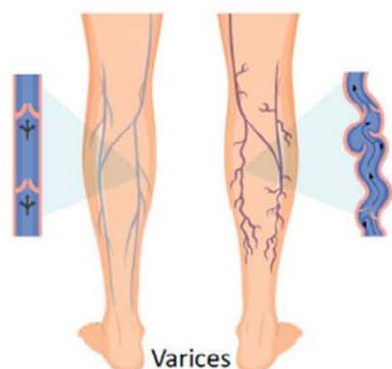
Petit rappel de la circulation sanguine : La circulation systémique a pour fonction d'amener par les artères le sang oxygéné qui part du cœur à tous les organes du corps, puis de lui renvoyer par les veines ce sang pauvre en oxygène et riche en gaz carbonique (CO₂).

La circulation pulmonaire ou petite circulation amène le sang aux poumons, où il se débarrasse du CO₂ et s'oxygène. Ces deux circulations forment ensemble la circulation générale.



Le réseau veineux des membres inférieurs.

- Deux réseaux veineux parcourent les membres inférieurs: *le réseau superficiel*, et *le réseau profond*.
- Le réseau veineux profond est le plus important – il draine **90% du sang veineux**.
- Les deux réseaux sont reliés par des **veines perforantes**.
- Les **veines profondes** sont situées au plus près des muscles qui, par leurs contractions, les aident à pomper le sang vers le cœur.
- Des **valves** dans les veines des deux réseaux veineux empêchent le sang de refluer vers le bas des jambes en position debout. Ces valves, composées de plusieurs **valvules (clapets)**, sont



- étagées sur tout le trajet des veines.
- En cas d'altération des valves, il se produit un reflux et une dilatation tortueuse des veines

(*varices*) sur le réseau veineux superficiel : une partie du sang stagne, entraînant une sensation de jambes lourdes, des fourmillements, une coloration brunâtre de la peau, etc.

- Si les varices sont importantes, une insuffisance veineuse chronique peut survenir, dont la complication la plus sévère est un **ulcère cutané** au niveau des chevilles.
- **Varicosités intradermiques** : fines dilatations des veines superficielles, les varicosités intradermiques sont sans gravité.

Les facteurs de risque sont l'âge, le surpoids, la sédentarité, la position debout ou assise prolongée, la grossesse, l'accouchement, l'hérédité, la contraception orale, la ménopause, le tabagisme, le port de talons hauts, une anomalie héréditaire des facteurs de coagulation, qui favorisent la formation des caillots sanguins...

Prévention

- Activité physique régulière (marche, vélo, natation, etc.)
- Douche d'eau froide sur les jambes matin et soir
- Surélévation des jambes (si possible la journée; en surélevant les pieds du lit de 10–15 cm la nuit).

Traitements

De nombreuses options thérapeutiques existent selon la taille des varices et l'ampleur des symptômes.

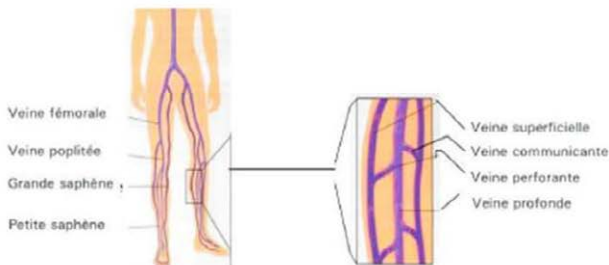
- **Médicaments** : conseillés par cures de 1 à 3 mois, ils soulagent les douleurs et la sensation de jambes lourdes.
- **Bas de compression** : freinent l'évolution des varices.

- **Sclérothérapie liquide** : injection d'un liquide sclérosant faisant disparaître les varices de petite taille (varicosités intradermiques).
- **Sclérothérapie à la mousse** : injection d'une mousse faisant disparaître les varices de taille plus importante (varices tronculaires).
- **Mini-phlébectomie** : micro-incisions permettant de retirer les varices.
- **Laser endoveineux** : il élimine la veine de l'intérieur en utilisant l'énergie thermique.
- **Éveinage chirurgical (stripping)**, cette intervention consiste à retirer la veine malade.

Phlébite superficielle et phlébite profonde

La **phlébite** ou thrombose veineuse est due à la présence d'un caillot de sang dans une veine. La phlébite superficielle (paraphlébite ou périphlébite) est sans gravité lorsqu'elle est isolée.

Si le caillot obstrue une veine profonde de plus gros calibre, située au sein du muscle, on parle de **phlébite profonde**. Le caillot colle à la paroi de la veine du mollet et peut y rester plusieurs jours sans s'accompagner de symptômes, mais peut se détacher et être à l'origine d'une embolie pulmonaire. Le caillot peut également boucher la veine complètement, entraînant douleur et œdème de la jambe touchée



Les facteurs favorisant la survenue d'une phlébite profonde des jambes

Certaines personnes sont plus prédisposées que d'autres aux phlébites. Celles-ci surviennent souvent à la suite d'une situation à risque.

Immobilisation prolongée

- port d'un plâtre ;
- alitement à la suite d'un accident ;

- opération chirurgicale quelle qu'elle soit, mais surtout orthopédique (pose d'une prothèse de hanche, de genou, fracture de jambe...) : dans ce cas le risque de phlébite est maximal pendant les deux semaines postopératoire mais reste élevé pendant 2 à 3 mois ;
- long voyage sans bouger les jambes (en avion, voiture ou train) ;
- perte d'autonomie (concernant les personnes âgées, par exemple).

Les maladies qui gênent le retour du sang veineux vers le cœur (notamment les cancers qui compriment les veines et certaines maladies cardiovasculaires comme l'insuffisance cardiaque) favorisent la stagnation du sang dans le réseau veineux.

Les varices qui n'atteignent que le réseau veineux superficiel ne sont pas à l'origine des phlébites profondes, mais favorisent les paraphlébites.

L'insuffisance veineuse chronique favorise la survenue des **phlébites superficielles ou paraphlébites**.

En conclusion, si les varices superficielles ne présentent généralement qu'un aspect inesthétique, les varices profondes peuvent être à l'origine de phlébites pouvant provoquer une embolie pulmonaire.

Devant toute apparition de varices, il est donc conseillé de consulter son médecin traitant.

Dr David Cohen

Sources :

Institut national de la santé et de la recherche médicale (Inserm). Paris ; 2021.

Collège national des enseignants de cardiologie.

National Health service (NHS). Deep vein thrombosis, site internet : NHS. Londres ; 2023.

Différentes autres sources.

© Association des Anciens de l'OMS (AOMS). Réimprimé avec la permission de l'auteur et de l'AOMS.

Courriel : aoms@who.int

Web : <https://www.who.int/fr/about/former-staff>

L'ITC CELEBRE SON 60^{EME} ANNIVERSAIRE

Par Alain CHEVALIER et Bernard ANCEL (retraités de l'ITC) ¹

A la fin des années 50's et au début des années 60's, les Parties Contractantes du GATT et de nombreux organes des Nations Unies devinrent spécialement préoccupés par les problèmes du commerce et du développement des pays en voie de développement (PVD). L'écart entre les revenus de leurs exportations et la facture de leurs importations s'agrandissait dangereusement.

De nombreuses discussions et recommandations de Groupes de travail au sein du GATT eurent lieu, concernant la nécessité pour les PVD d'agir dans les domaines des études de marchés, publicité sur leurs produits, participation aux foires commerciales internationales, mise en place de représentants commerciaux à l'étranger, respect des normes internationales, formation des cadres, etc. Le 10 octobre 1962, le délégué du Brésil (avec le soutien de l'Inde) proposa au GATT la création d'un Centre International d'Information Commerciale (International Trade Information Centre). Cette proposition reflétait entre autres le besoin fondamental et le net désavantage des PVD, vis-à-vis des pays industrialisés concurrents, dans la collecte et le traitement des informations requises pour le développement de leurs exportations. Les Parties Contractantes ont alors accepté la nécessité de créer ce centre avec un statut autonome, sous leur supervision générale.

Un Groupe d'Experts ² a travaillé en février 1964 et proposé aux Parties Contractantes d'établir des « services d'information commerciale et de conseil en promotion commerciale, au sein du GATT », avec des moyens efficaces. Leur rapport a été adopté le 19 Mars 1964. Le 1er Mai 1964, le Secrétaire exécutif du Gatt a annoncé l'établissement du 'GATT International Trade Centre (ITC)' avec le transfert de 3 professionnels et 2 assistantes. Le 1^{er} octobre 1964, le premier Directeur du Centre a été recruté. Une priorité a alors été donnée à la publication en anglais, français et espagnol d'un bulletin trimestriel d'information sur le commerce international « International Trade Forum », à partir de décembre 1964.

La première Conférence des Nations Unies sur le Commerce et le Développement (CNUCED/UNCTAD) eut lieu à Genève de mars à juin 1964. Le 12 décembre 1967,

¹ Alain Chevalier : Diplômé de l'Ecole Centrale des Arts et Manufactures (Paris) et de Stanford Graduate School of Business (USA); employé du GATT de 1967 à 1969 et de l'ITC de 1969 à 2000 (Chargé d'Etudes de marchés, Chef de la Section de Formation, Assistant du Directeur du Développement des Produits et Marchés, Chef de la Section des Approvisionnements internationaux) ; Conseiller du Gouvernement vietnamien de 2000 à 2019

Bernard ANCEL: Diplômé de l'Université de Strasbourg et du Collège d'Europe (Bruges), Docteur en Sciences Economiques (Paris-Sorbonne) ; employé du Centre Français de Commerce Extérieur et de l'ITC de 1974 à 2004 (Economiste, Promoteur des Services Informatiques, Chef de la Section d'Information Commerciale); consultant de 2004 à 2015.

² Ce groupe d'expert était composé de représentants de l'Australie, du Brésil, du Canada, de la République Fédérale d'Allemagne, de l'Inde, d'Israël, de l'Italie, de Madagascar, des Pays Bas, de la Suède, du Royaume Uni et des Etats Unis.

suite aux propositions de la CNUCED et du GATT, l'Assemblée générale des Nations Unies approuva l'établissement d'un Centre conjoint 'International Trade Centre UNCTAD/GATT', successeur du GATT/ITC, à partir du 1^{er} janvier 1968. Il a été proposé que le financement du Centre soit partagé également entre le GATT et les Nations Unies (à travers la CNUCED).

Suite à sa réunion de Marrakech en avril 1994, le GATT s'est transformé en Organisation Mondiale du Commerce (OMC) et l'ITC est donc devenu 'International Trade Centre UNCTAD/WTO'. La première Réunion du Groupe Consultatif Commun sur le ITC a eu lieu en Mai 1968.

En 1971, le ITC était alors organisé en deux Services de Recherche (Etudes de marchés et Techniques de promotion des exportations) et deux Services opérationnels (Conseils en promotion commerciale et Formation des cadres). Un Service de Documentation et un Service de Publications venaient en appui à ces services.

Dès 1970, ITC a commencé à programmer et exécuter des projets d'assistance techniques pour les PVD, avec l'appui du PNUD et de pays donateurs de plus en plus nombreux pour le financement de projets concernant la promotion des exportations de divers pays en développement. L'ITC s'est spécialisé dans divers domaines de produits non traditionnels tels que les fruits exotiques, les épices, les fleurs, les articles en cuir et textile, l'artisanat... Son action a porté également sur le renforcement des institutions concernées, le développement de leurs services d'information et la formation de leurs cadres.

Pendant son existence, l'ITC a occupé de nombreux bureaux dans Genève, depuis ses premiers bureaux à la Villa le Bocage en 1964 jusqu'à son propre bâtiment construit et emménagé (54 Rue de Montbrillant) en 1981 ; il compte actuellement plus de 200 agents et recrute de nombreux consultants pour des missions de conseil, séminaires et activités d'évaluation de projets.

Depuis 1998, l'ITC s'est investi dans l'usage de l'Internet pour la promotion commerciale et les problèmes de connectivité liés au commerce électronique. Ce thème a été dernièrement abordé par le colloque de l'OMC 'Aid for Trade', auquel l'ITC a été associé du 26 au 28 Mai 2024, en marquant la célébration de son 60^{ème} Anniversaire.

Une vingtaine de retraités de l'ITC ont fêté cet événement lors d'un déjeuner, à côté du Château de Voltaire à Ferney-Voltaire, le 15 Mai 2024.¹



¹ Cette réunion a permis de réactiver l'Amicale des Retraités de l'ITC (AFIS). Pour tous renseignements sur ses activités, contacter Bernard ANCEL (ancel@netplus.ch)

NOUVELLES CAPITALES

Par Odette FOUDRAL

INDONESIE



L'Indonésie change de capitale. Fini Jakarta, c'est désormais Nusantara qui sera le symbole de l'Indonésie. Ce projet intervient alors que la ville de Jakarta est menacée par la montée des eaux.

C'est le symbole d'une nouvelle capitale qui doit faire rayonner l'Indonésie : [Nusantara](#), et son palais présidentiel aux ailes d'oiseau. Un monument inauguré en grandes pompes, samedi 17 août, mais c'est bien l'une des seules constructions achevées dans cette ville naissante. Le reste n'est pour l'heure qu'un immense chantier où 13 000 ouvriers s'affairent sur des routes compliquées. Le projet est titanesque : déplacer la capitale Jakarta, qui compte 11 millions d'habitants, sur une île à 1 200 kilomètres de là, à Nusantara.

La montée des eaux menace Jakarta

Le gouvernement entend ainsi rééquilibrer le développement de l'archipel hors de l'île de Java, qui concentre à elle seule 58 % du PIB. Mais il y a une autre urgence : celle de la montée des eaux, qui menace aujourd'hui Jakarta. Pour y échapper, une nouvelle capitale construite au milieu de nulle part, en pleine jungle.

Le budget est de 30 milliards d'euros, financé à 80 % par des investisseurs privés avec une ambition affichée : en faire une ville neutre en carbone d'ici 2045. De premiers fonctionnaires s'installeront à Nusantara cet automne, et la ville compte accueillir 2 millions d'habitants d'ici 20 ans.

Source France INFO

EGYPTE

La « **nouvelle capitale administrative** » égyptienne (en arabe : العاصمة الإدارية الجديدة, *al-`āšima al-`idāriya al-gadīda*), parfois appelée **Wedian** ou **Al-Masa**, est une **ville nouvelle** en construction depuis 2016, destinée à devenir à terme la capitale de l'**Égypte** en remplacement du **Caire**. Le chantier est situé à environ quarante-cinq kilomètres à l'est du Caire, en plein désert.

Ce projet de déplacement est une tentative pour désengorger la métropole **nilote**, en proie à une expansion démographique et économique que les infrastructures peinent à suivre. Mais les observateurs font remarquer que ce mouvement vers l'est a probablement aussi des visées politiques, notamment pour une plus grande proximité du pouvoir avec la zone stratégique du **canal de Suez**. (pour plus d'infos : <https://legrandcontinent.eu/fr/2019/08/15/une-capitale-chinoise-pour-legypte-au-caire-le-profil-de-la-nouvelle-capitale/>)



« **L'Octogone** », place monumentale de la ville, en novembre 2020.

Source WIKIPEDIA

Rappelons que l'Égypte antique changeait de capitale à chaque période pharaonique. Certaines ont résisté à l'usure du temps et restent des lieux importants pour l'archéologie qui nous donne tant d'informations sur l'Égypte antique, mais une a totalement disparu, celle voulue par Akhénaton : Tell al-Amarna.

Ces deux exemples montrent les changements importants dans les pays autres que ceux de la vieille Europe.

Plus conscients des changements climatiques, plus tournés vers l'avenir ? Recentrage des activités (Brasilia) ? Utopie ? Folie des grandeurs ? Impressionner les visiteurs (c'était bien le cas pour Versailles) ? Financement et mainmise étrangère ? Une chose est certaine, ce changement était toujours la volonté d'un seul homme à la tête de l'état.

Ces évènements ne peuvent pas nous laisser indifférents mais surtout nous montrent, s'il en était encore besoin, que le pôle du monde a changé.

Rappelons cependant que de nombreux pays ont auparavant changé de capitale à un moment ou à un autre.

Des exemples célèbres de relocalisation de capitales incluent le passage de la capitale du Brésil de Rio de Janeiro à Brasília, et le déménagement de la capitale du Pakistan de Karachi à Islamabad. N'oublions pas non plus Canberra pour remplacer Melbourne et éviter des querelles de clocher avec Sydney.

Outre ces villes, certains bouleversements politiques ont aussi influé sur la désignation d'une ville comme capitale, comme au Vietnam par exemple où Hô-Chi-Minh-Ville, en hommage au père de la nation, n'est autre que Saïgon (mais chut..., on ne doit pas le dire...).

Et sujet brûlant pour beaucoup d'entre nous, Paris n'a pas toujours été la capitale de la France. Au fil des dédales de l'histoire de France, il n'y a pas eu moins de 9 capitales....

Lyon, Tournai, Soissons, Quierzy , Aix-la-Chapelle, Tours, Versailles, Vichy.... Un véritable tour de France.

Je ne prétends pas bien sûr faire le tour de la question mais une chose est certaine, au centre de toutes ces capitales on trouve des axes gigantesques permettant de prévoir des grands défilés militaires.

Révision Patricia BEAUSSART



GRAND PRIX DE BERNE :

EXEMPLE DE NOTRE COLLABORATION AVEC LA CITE SENIORS

Par Evelina RIOUKHINA

Notre collaboration avec la Cité des seniors est entrée dans une nouvelle phase – nous avons réussi à construire ensemble une équipe forte, solide et très soudée composée de certains de nos retraités, des Genevois et de la Ville de Genève à travers sa Cité des seniors. Cette belle collaboration s'est notamment renforcée lors de l'événement du Grand Prix de Berne, qui a eu lieu le 18 mai 2024, et où nous étions si heureux et fiers de faire partie de l'équipe *Cité Seniors Genève* (Ville de Genève).



Cette course annuelle se déroule dans la capitale de la Suisse, qui, comme vous le savez, est classée au patrimoine mondial de l'UNESCO et est célèbre pour son architecture époustouflante, ses rues pittoresques, ses sites historiques et sa culture dynamique. Le Grand Prix de Berne est plus qu'une simple course, c'est une célébration du sport multipliée par un sentiment d'appartenance et de l'unité (être ensemble), ajouté à une atmosphère cordiale et à un cadre magnifique et unique. Il est souvent appelé et connu comme **les dix milles les plus beaux du monde**, car la course se déroule en passant devant les monuments les plus importants de la capitale du pays : la fosse aux ours, la tour de l'horloge Zytglogge, l'emblématique pont Kornhaus et le long des rives de l'Aar. Bien que ce parcours soit l'un des plus pittoresques, il est également l'un des plus difficiles d'Europe. Mais la foule – les

spectateurs – vous accueillera joyeusement et cordialement sur le parcours, encourageant chacun d'entre vous personnellement, par votre nom, et cela vous inspirera et vous apportera le soutien moral dont vous avez besoin pour franchir la ligne d'arrivée avec les meilleurs résultats. C'est un sentiment incroyable, et en ce sens, c'est une course pas comme les autres (même notre Escalade de Genève ne peut être comparée à tout cela combiné, même si notre course/marche d'Escalade est aussi un merveilleux événement historique et patriotique).

La course a débuté en 1982 à l'initiative du club de gymnastique local, le Stadturnverein Bern. Pour but d'offrir une course à pied d'une grande importance pour la capitale suisse, Heinz Schild et Markus Ryffel, entraîneurs du club, ont trouvé l'inspiration dans le Grand Prix automobile de Suisse disputé sur le circuit de Bremgarten et ont baptisé la course *Grand Prix de Berne*. Ils souhaitaient d'abord créer un semi-marathon mais le tracé du parcours s'avérait trop compliqué. Ils ont décidé de choisir une distance inhabituelle de 10 miles. La première édition a eu lieu le 22 mai 1982 et a connu un succès immédiat avec 3'139 inscriptions, ce qui en fait la plus grande course de Suisse. Avec le nombre record de participants à l'époque, elle a eu son premier vainqueur : Markus Ryffel, l'entraîneur bernois. Le nombre de participants a augmenté au fil des années, et cette année plus de 31 000 personnes ont pris part à cette course !

Mais ne vous laissez pas tromper par le titre : le Grand Prix de Berne n'est pas réservé aux coureurs d'élite. Les participants de tous niveaux peuvent choisir parmi une variété de distances, y compris une course de 10 miles, et il existe même une course de 1,6 kilomètre pour les enfants. Tous les niveaux physiques et tous les groupes d'âge trouveront leur place dans cet événement important en se sentant inclus. En 1991, une nouvelle course et marche de 4,7 km a été ajoutée à l'événement, le Grand Prix d'Altstadt3, et c'est ce que nous avons choisi pour notre équipe *Cité senior*, sachant que nous sommes un groupe des retraité(e)s avec différents niveaux de préparation et condition physique.

L'heure de départ avait été communiquée en avance, nous la nôtre était 14h59, et cela a été le moment précis de notre départ. Après une courte distance de marche – et nous y sommes – au cœur de Berne, dans sa vieille ville. C'est la partie la plus difficile car c'est en montée. Mais l'ambiance cordiale, les sourires des gens et leur soutien nous ont facilité la tâche. Et nous voilà – sur la ligne d'arrivées, heureuses et heureuses d'avoir réussi, d'avoir vaincu et d'avoir réussi ensemble. La journée a été magnifique, nous l'avons passée ensemble, voyageant ensemble de Genève à Berne, partageant le repas, discutant, préparant notre défi ensemble, et l'affrontant bien sûr ensemble. **Et ensemble nous avons gagné !**

C'est peut-être le sentiment le plus important pour moi, en plus de l'exaltation de cet événement bouleversant et de la médaille reçue : le sentiment de convivialité avec les Genevois, d'être parmi eux, avec les seniors genevois. Aujourd'hui, je peux dire que c'est un sentiment d'unité (car c'est le résultat de nombreuses semaines d'entraînement en commun qui ont également renforcé nos liens). Un sentiment unique. C'est probablement le sentiment qui manque à beaucoup d'entre nous à la retraite. J'ai eu la

chance d'éprouver ce sentiment à plusieurs reprises au cours de mon travail, travaillant en équipe pour un même objectif, pour la même organisation et le même mandat, j'ai eu la chance d'éprouver ce sentiment lors de la campagne électorale avec les collègues de différentes organisations ou départements, mais tout en étant unis par les mêmes valeurs pour défendre le personnel lors des élections au Conseil de coordination, et j'ai eu la chance d'avoir ressenti un fort sentiment d'unité (voire de famille) en faisant partie pendant deux décennies de l'ancien magazine *UN Special*.

Cependant, ce n'était pas très évident de conserver ce sentiment après la retraite, quand beaucoup s'isolent, alors qu'il n'est pas du tout facile de construire une pareille relation avec les Genevois (et ce pour différentes raisons – horaires chargés, modes de vie différents, perception erronée des « internationaux », manque d'informations pertinentes sur les « internationaux », barrières linguistiques, et probablement mandats et priorités professionnels et personnels différents) – tout cela est désormais révolu, nous avons brisé les « silos » (d'une certaine manière, nous aussi a brisé la barrière qui existait depuis des années entre les « internationaux » et les Genevois, de la méfiance, de l'incompréhension – oui, nous l'avons brisée et nous avons réussi à créer le pont entre nous et nous allons renforcer nos liens, car nous sommes ici les mêmes seniors d'une même ville, du(des) même(s) canton(s) et du même pays – où nous vivons tous, donc, nous devons faire des choses ensemble, et nous devons nous serrer les coudes et être unis. Ce jour-là, nous avons fait un pas vers cette unité et avons formé une équipe unie ! Rejoignez-nous à l'avenir dans cette équipe (Cité seniors), si vous souhaitez ressentir ce merveilleux sentiment de convivialité et être ensemble, unie. Ou du moins, participez aux nombreux événements qu'offre cette merveilleuse ville, ce canton et ce pays : participez à tous les événements importants, nombre d'entre eux sont nobles, humanitaires, bénévoles, avec des objectifs importants, visant à aider les autres ou à unir les gens, ressentez et participez à de tels événements, faites partie de la société, et ainsi vous changerez votre vie, vos buts vie après la retraite, et, ce qui n'est pas moins important – vous modifierez la perception des « internationaux ».



TOUT DECONSTRUIRE POUR ENFIN RECONSTRUIRE

Par Odette FOU DRAL

C'est drôle et triste à la fois.

Mais surtout cela nous montre à quel point les systèmes éducatifs étaient au service du pouvoir... et le sont toujours, hélas... Mais aussi, que les dictatures savent bien à quel point l'éducation est un outil dangereux pour leur survie.

Nous, qui avons eu la chance d'accéder à l'école, avons été sérieusement influencés, je dirais même déformés, par les informations données lors des cours d'histoire.

Je me réfère avant tout à la France, mais cela doit être aussi le cas ailleurs.

Que retient-on de l'histoire de France ?

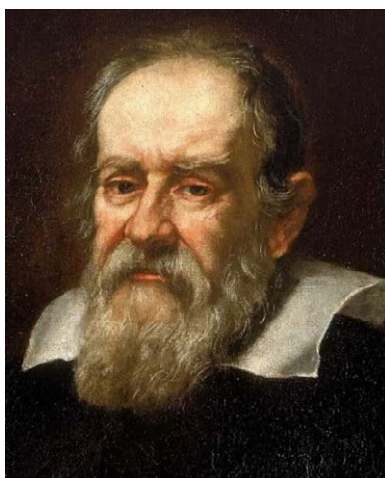
1. La truculence des Gaulois, et encore plus par les différents films s'y référant
2. Charlemagne
3. Saint Louis, bien sûr
4. Henri IV
5. Louis XIV
6. Napoléon
7. Quelques dates (de victoires militaires surtout)
8. Un survol des relations entre les pays d'Europe

Cela ne pèse pas lourd par rapport aux milliers d'années de la vie des humains sur terre.

Et puis je tombe sur un livre qui me bouleverse, chamboule mes « connaissances », montre à quel point il n'a pas fallu attendre le XXIème siècle pour que le monde tourne sans la vieille Europe.

Mais que s'est-il donc passé à la fin des Empires Romain et Grec ?

Qui s'est approprié l'immense savoir et les connaissances accumulées ? Pourquoi l'Eglise catholique a-t-elle mis sous le tapis toutes les connaissances qui auraient pu améliorer la vie des « SERFS » ? Rappelons-nous de Galilée.



Source WIKIPEDIA

La réponse n'est pas dans le livre mais on y découvre que d'autres civilisations avaient même déjà découvert l'Amérique ! On y apprend enfin tout sur les origines de la mondialisation. Un peu difficile à lire car truffé de dates, mais à la fin, j'en ai déduit que, bien sûr, je ne savais rien.

VALERIE HANSEN

Nationalité : États-Unis

Né(e) le : 18/07/1958

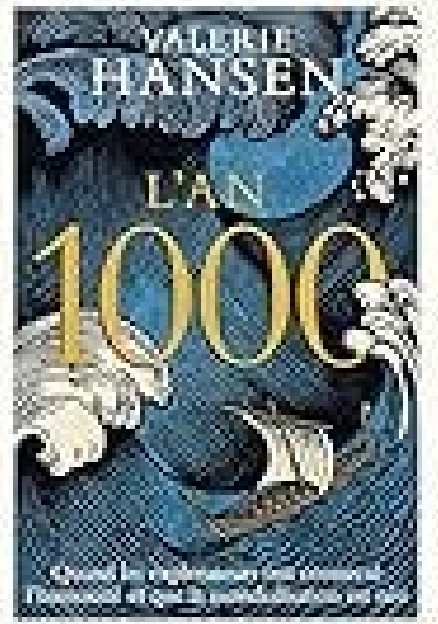
Biographie :

Valérie Hansen est une historienne et auteure.

Diplômée de l'Université Harvard (1979), elle obtient son doctorat à l'Université de Pennsylvanie (1987). Professeur adjoint à l'Université de Yale en 1988, elle devient professeur en 1998. Elle a également vécu en Chine pendant plus de six ans.

Valérie Hansen est une spécialiste reconnue de l'Histoire chinoise et mondiale. Elle a sillonné une vingtaine de pays pendant plusieurs années pour mener les recherches dont elle présente les fruits dans "L'An 1000" ("The Year 1000", 2000).

son site : <http://valerie-hansen.com>



Révisé Patricia BEASSART



UN PEU DE POESIE

Poésie ou nostalgie
De Denis Editions Artisanales

A fleur de peau.

J'ai vu des arbres se pencher
Sur le bord de nos palissades
Pour écouter l'herbe froissée
Par les tracteurs en embuscade

Qui ne pensent qu'à défleurir
La turbulence des buissons
Pour en faire de quoi nourrir

Leur nouvel art de la moisson

Où tout doit être découpé
Sans le marteau ni la faucille
Dans des prairies décapitées
Que leur art de plaire maquille

En bassins de juste-à-propos
Où se calfeutrer sans besoin
Grâce aux lois de leurs entrepôts
Qui de nos champs ont fait du foin

Sans se soucier de nos souhaits
Si bien que nos arbres s'enfuient
Pour ne pas devenir muets
A force de manquer de pluie

Et que le ciel reste serein
Pour reprendre ses habitudes
Être de ses jour souverains
Et de ses nuits san inquiétude

Pour offrir aux champs ses offices
Entre un soleil et des étoiles
Et sans aucun autre artifice
Que redevenir végétal

Pour n'être plus sans foi ni loi
Les hommes de la fin du monde
Qui mendient pour n'avoir plus froid
En rendant leur terre inféconde



EDITORIAL

Well, that's the end of the summer, a summer that wasn't really a summer at all. What will we learn from it, apart from the certainty that climate change is here to stay (despite the claims of the climato-septics), and that major development work will be needed in every country to avoid repeated disasters.

Holland has taken the lead and is often cited as an example.

We have to remain prepared for climate change," explains **Peter Glas**, Delta Plan Commissioner, at Rijkswaterstaat. His new battle plan, presented on 9 November, runs until 2032 and is unlikely to be overturned by the next government after the elections on 22 November. For water management, it is important to focus on the long term. He claims that it is technically possible to protect the Netherlands against a 3m rise in sea level. In other words, the worst-case scenario envisaged by science for 2100."

But this work is not without consequences, far from it.

Countries like the Pacific Islands are calling for help. And even on the shores of the Mediterranean, you can see that the water is rising and levelling the quays.

But there's still plenty to celebrate along the banks of Lake Geneva. It's a great, friendly place to be!



Meanwhile, elsewhere, people are fighting to take over the reins of governments that will have to square the circle: changing landscapes while respecting local populations. Or even worse: finding oneself with a country that has lost part of its surface area because we haven't acted fast enough. Good luck to you all!

AAFI-AFICS, for its part, is resuming its activities with a number of highlights prepared by the members of its Committee.

30 September: "Anticipating the Future" seminar at the CICG from 9.00am to 12.30pm. This seminar has been made possible thanks to a bequest from AFIF (Association des Fonctionnaires Internationaux Français), which dissolved in December 2021. We recommend that you bring a friend or family member to make the most of the information provided.

22 October: lunch at Les Lauriers (see details on inside front cover). This lunch is always very popular and provides an opportunity to meet former colleagues.

Early October: Call for applications for the Committee: will be sent out separately. We really need to find new Committee members to diversify our activities and remain worthy of your trust.

Translated with DEEPL, Revised by Monika SPYCZAK-VON-BRZEZINSKI



54TH FAFICS COUNCIL -- DELEGATION REPORT

By Pierre SAYOUR

The 54th FAFI Council meeting was held in Bangkok from 22 to 25 July 2024, just before the Pension Board meeting. Despite the cost of the trip, the tradition was respected thanks to the insistence of the Asian associations, many of which took part.



Representatives of the Association of Former International Civil Servants (AAFI-AFICS) in Geneva were represented by Odette Foudral, President, Mohammed Sebti, Vice-

President, Anatoli Kondrachov, Treasurer, and Pierre Sayour, Vice-President of FAFICS.

The two main topics discussed by the Council were pensions and health protection.

United Nations Joint Staff Pension Fund (UNJSPF)

Our Fund registered a record assets in excess of USD 90 billion, and pensioners are satisfied with the way benefits are administered.

The latest actuarial study remains positive, but does not allow us to request the removal of the 0.5% reduction factor from the first cost-of-living adjustment due after retirement. Nevertheless, as in the past, our representatives will maintain this request.

The question of the double track was debated, given that currently a large number of countries no longer have access to this option¹. AAFI/Geneva presented a resolution aimed at guaranteeing the maintenance of the two-track system, and making it possible to return to the two-track system after suspension when conditions permit. In addition, at the Pension Board meeting, FAFICS representatives called for greater transparency in the methodology used by the Secretariat to suspend a country, and for the establishment of a procedure for lifting the suspension.

Joint Inspection Unit reports

A 2023 Joint Inspection Unit report² on the well-being and mental health of staff in the United Nations system shows a high incidence of mental illness. The Geneva delegation presented a Note to Council drawing the attention of our representatives on the Board to the impact of this issue on our Health Protection Fund and Pension Fund.

Another Joint Inspection Unit Report raised the issue of Pensioner Representation on the Management Committees of the UN System Health Funds. The Geneva delegation presented a Resolution on this subject requesting that Pensioners be duly represented as full Members of the Management Committees and not as mere observers, this lack of representation being noted within the insurance systems of the United Nations Secretariat.

Health Protection

FAFICS conducted a survey on health protection and found wide disparities between agencies. The aim is to improve the situation of local staff in several UN agencies, drawing on best practice. The Committee will make every effort to improve the situation of local staff in many UN agencies. These colleagues do not have access to the same protection as 'international' retirees. The aim is not to standardize schemes, but rather to follow good practice in certain agencies.

¹ For more information on this subject, see the article published on the Section's website in May 2024 https://anciens-bit-ilo.org/wp-content/uploads/2024/05/TwoTrack-articleMay2024.final_.pdf

² https://www.unjiu.org/sites/www.unjiu.org/files/jiu_rep_2023_4_french.pdf

News

FAFICS also welcomed two new associations: Côte d'Ivoire and the retired members of the International Postal Union, based in Berne. The Council also approved the creation of a standing committee to help associations with a shortage of members and to facilitate the creation of new associations.



The Geneva delegation, from left: Mohammed Sebti, Pierre Sayour, Anatoli Kondrachov and Odette Foudral, with Suzanne Bishopric, Chair of the FAFICS Standing Committee on Pensions and Abdou Khader Diakhate, President of ASAFI-Senegal

Another standing committee for communications was set up on the basis of the working group requested by the Council two years ago. During the course of this year, this group produced a leaflet, which is available on the federation's website, as well as a refresh of the current website. The new site will go live shortly. FAAFI's working language is English, but its members translate the federation's main messages and documents into French and Spanish.

Following the elections, the new FAFICS Bureau is as follows:

President: Mr Jerry Barton

Secretary: Delia Barcelona

Vice-presidents: Juan Antonio Casa, Abdou Khadre Diakhate, Nancy Hurtz-Soyka, Pierre Sayour, Marashetty Seenappa.

Treasurer: Romesh Muttukumar

The advantage of FAFICS and its Councils, apart from defending the interests of retirees from the United Nations system, is the expression of international solidarity. These Council meetings enable the associations to exchange views, particularly on the specific difficulties encountered by retirees in their own countries. For example, the Myanmar delegation described daily living conditions and difficult access to healthcare and medicines. Face-to-face meetings enable this type of exchange of information.

The next Council meeting will be an opportunity to celebrate the federation's 50th anniversary. It will be an opportunity to take stock of what we have achieved over the years and to set objectives for the next decade.

JIU REPORT ON MENTAL HEALTH

Document prepared by Mohammed Sebti, AAFI-AFICS

for inclusion in the 2024 FAFICS Council agenda

JIU report –JIU/REP/2023/4- Mental health

The Joint Inspection Unit (JIU) has conducted a study on mental health and well-being policies and practices in United Nations System Organizations (JIU/REP/2023/4). The review was initiated in response to successive requests from participating Organizations. In doing so, the JIU referred to guidelines released in 2022 by the World Health Organization and ILO regarding mental health at work.

In view of the unique nature and specificities pertaining to the international civil service in terms of the variety of cultures, mobility or working condition either at Headquarters or in the field, the study has confirmed that United Nations system personnel represent a platform ideal in terms of psychosocial risk factors faced in the course of employment.

Different categories of risks are incurred, generating multiple pathologies, such as stress, anxiety, depression, burnouts, and ending with absenteeism, prolonged sick leaves, long term illnesses, physical or mental disabilities.

The risks inherent in the international civil service are greater than the average in other private or public employment sectors thus provoking a steady decline in the mental health of the UN personnel.

Concrete examples are provided in this respect which indicate that health deterioration is increasing; Certified sick leave data provided by participating organizations reflect that in 2021, nearly 20 per cent of all sick leave taken were due to mental health conditions or related symptoms, up from 16 per cent in 2017; the proportion of such leave taken due to mental health reasons increased by more than 48 per cent during the same period. Also, disabilities related to mental health have increased in numbers and in percentage of all disability benefits granted.

It is therefore undoubtedly witnessed a situation in which the health and well-being of staff are seriously affected, which is sure to have a negative effect on employment, productivity and which also has a significant financial cost on organizations. This situation also has a bearing on the capacity of Organizations to fully assume their mandates.

The JIU observed that after the analysis of the United Nations Global Well-being Survey conducted in 2015, the system-wide Strategy entitled, “A healthy workforce for a better world, United Nations System Mental Health and Well-being Strategy (2018-2023)” was developed, committed to making the mental health and well-being of United Nations personnel a priority.

Several UN agencies addressed staff mental health and well-being under the auspices of the High-level Committee on Management of the United Nations System Chief Executives Board for Coordination.

To remedy the situation, the JIU calls for the establishment of a single inter-organizational forum and a common approach under the label 'One United Nations' approach, bringing together all United Nations Agencies for the purposes of coordinated and uniform application and providing the necessary remedies to improve the situation; this coordination requires the adherence of all the Agencies of the system and the establishment of the necessary structures, personnel and financing, in order to have a dedicated multifunctional management, addressing efficiently the mental health and well being of the staff. **Participating organizations are encouraged to include mental health and well-being considerations in human resources strategies as addressing mental health and well-being issues would allow mitigating the risks.**

The strategy developed by JIU to help reducing the risks inherent to the employment in the international civil service is articulated around the following recommendations

Recommendation 1

The executive heads of those United Nations system organizations that do not already participate on the Implementation Board of the United Nations System Mental Health and Well-being Strategy should nominate a representative to serve on the Board by its first meeting in 2024.

Recommendation 2

Executive heads of United Nations system organizations, who have not already done so, should define an evidence-based and data-driven organizational approach to the mental health and well-being of their personnel and design, by the end of 2025, a workplace action plan and reflect its principles in their enterprise risk management process, their occupational health and safety framework and their human resources strategies.

Recommendation 3

Legislative and/or governing bodies of United Nations system organizations should request that executive heads provide, by the end of 2026, an update on the development and implementation of the mental health and well-being workplace action plan developed according to their evidence-based and data-driven organizational approach on the matter.

Recommendation 4

By the end of 2024, executive heads of United Nations system organizations should review the rules governing the return-to-work of personnel, including provisions for granting accommodations to facilitate the return process, in order to ensure the inclusiveness of mental health related considerations, and develop standard operating procedures that clearly identify roles and responsibilities, including decision making.

Recommendation 5

By the end of 2024, executive heads of United Nations system organizations should assess and identify any gaps or areas to improve their counselling function in their organizational context, using the Guidance on Professional Standards for United Nations counsellors prepared by the United Nations Staff/Stress Counsellors Group and endorsed by the Human Resources Network of the United Nations System Chief Executives Board for Coordination as well as key elements highlighted by the Joint Inspection Unit in the present report.

Recommendation 6

The Secretary-General should request the High-level Committee on Management of the United Nations System Chief Executives Board for Coordination to explore and report on, by the end of 2024, options to ensure that a mental health practitioner is posted to all countries with D or E category duty stations.

Recommendation 7

The General Assembly should consider by its eightieth session, the conclusions of the United Nations System High-level Committee on Management of the United Nations System Chief Executives Board for Coordination

regarding resources to support the posting of a mental health practitioner to countries with D or E category duty stations.

Recommendation 8

Executive heads of United Nations system organizations should ensure that their organization collaborate on the mapping of psychosocial support capacity available in all locations and consider the system-wide capacity when designing their workplace action plans, capitalizing on shared services, cost-sharing and other models for cost-effective and efficient delivery.

Recommendation 9

Executive heads of United Nations system organizations should ensure that their workplace action plans on the mental health and well-being of their personnel, to be designed by the end of 2025, identify barriers to accessing psychosocial support services, including prioritizing stigma reduction through mental health literacy initiatives, outreach and health-promotion measures.

Recommendation 10

To maximize return on investment, executive heads of United Nations system organizations should, by 2026, ensure that well-being programmes and activities are embedded in and complement on the evidence-based and data-driven approach of the organization to mental health and well-being defined for the organization, and are routinely monitored and assessed.

Recommendation 11

Executive heads of United Nations system organizations should explore integrating, by the end of 2024, mental health and well-being considerations into training programmes, in particular for managers, as a means to provide

opportunities for facilitated discussions and enhanced learning and to support employees with mental health conditions.

The FAFICS Council is invited to examine the JIU Report on the 'FINDINGS, CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS RELEVANT TO THE CEB/HLCM FROM THE REVIEW OF MENTAL AND WELL-BEING POLICIES AND PRACTICES IN THE UNITED NATIONS ORGANIZATIONS.

Due to the negative impact that the different categories of risks are causing to the international civil service and which adversely impact not only the health and well-being of the staff, but also the productivity, mandates and the fundamental values enshrined in the UN Charter, it is essential that FAFICS prioritizes the examination of this report and that the necessary actions be identified and discussed with the UN Administration to find a remedy for this situation.

One can ask whether this issue is of interest to FAFICS. Obviously, if the risks described affect directly the active staff members, the impact on the category of retirees should not be minimised, for the simple reason that that today's active staff are tomorrow's retirees. Furthermore, health risks causing illnesses and disabilities have a financial cost both for the Pension Fund and the insurance schemes and could negatively affect their actuarial studies and their financial balances.



REPRESENTATION OF RETIREES IN INSURANCE COMMITTEES

Fifty-fourth session of the FAFICS Council

22-25 July 2024

Bangkok

Council 54/2024/D.10.c/1A.a.1

REPRESENTATION OF THE RETIREES IN THE INSURANCE MANAGEMENT COMMITTEES

Document prepared by Mohammed Sebti, AAFI-AFICS for inclusion in the 2024 FAFICS Council agenda

The management committees of the various medical insurance coverage schemes in the United Nations system are generally composed of members designated by their organization's administration and by members representing their active personnel. The representation of retirees is not uniform within the UN system and varies by organization. Some organizations include retirees in the Management Committees as full members with voting rights, equal to those representing the administration or active personnel, others only grant retirees observer status without the same prerogatives.

The status of observers granted to retirees does not confer the authority and legitimacy necessary for them to exercise their functions as fully-fledged members. It should be noted that retirees continue to pay premiums for their coverage, and the organizations subsidize their coverage in the same way it is done for active staff members. The Retirees numbers are constantly growing, and they represent a significant proportion of the medically covered population. Given their age, they have specific needs that must be addressed.

All these elements call for their full and active participation in the Management Committees, which need to be aware of their specificities and the factors linked to their age in order to manage their medical coverage with full knowledge. At its 41st session in 2012, the FAFICS Council adopted a resolution calling for the full participation of retirees in the organizations' management committees (Text of Resolution attached).

Although it was noted with satisfaction that some organizations have authorized full participation of retirees, others remain reluctant and limit their representation to observer status. This is particularly the case in the UN Secretariat. Such limited status is detrimental to retirees as a distinct category of beneficiaries and to the medical scheme itself due to the imbalance in the representation of interests between active members and retirees.

The resolution adopted in 2012 "invites member associations to make every effort to ensure that the formal participation of retirees in the management committees of the scheme is enshrined in the rules and procedures of the scheme itself, where this is not already the case."

Alongside these efforts, on August 30, 2017, the then FAFICS President wrote to the Secretary-General, bringing to his attention a decision taken by FAFICS at its July 2017 Council regarding the participation of retirees in the health insurance committees. Specifically, this concerned the representation and voting rights of retirees in their internal management committees. It was mentioned that while in some organizations, retirees are duly represented as full members, in many organizations retiree representation, if any, is limited to observer status. This is the case with respect to the United Nations; therefore, it was emphasised that it was imperative for retirees to be fully represented in the relevant management committees of their former organizations. FAFICS also requested that the Secretary-General, as Chair of the High-Level Committee on Management, activate mechanisms to provide such full representation.

On another note, it was reiterated that in most of the specialized agencies with their own schemes, retirees had full membership status. However, in the UN Secretariat in New York and the UN Office at Geneva, representatives of retirees on such committees only have observer status. It was stressed that in view of the special features, retirees age, ageing factors, adapted medical treatments, remedy action should be taken.

Regrettably no action has been taken. FAFICS Representatives on the HLCM FB network WG on ASHI had requested the full representation of the retirees and that the issue be placed on the Agenda of the Working Group and discussed. However, most of the representatives considered that the issue is not within the purview of the Working Group.

Follow-up on this matter should be made with the United Nations Administration which is the main and concerned forum to take action on this matter. It appeared that the Office of Human Resources Management has previously stated that legal advice had to be obtained. So far, the issue is still pending and has not receives any development to date, continuing depriving Retirees of the status of full representatives in the Management Committees.

Annex

Resolution on the participation of retirees in the management committees of the organizations' health insurance schemes

The forty-first session of the FAFICS Council meeting in 2012:

1. Noting that the number of retirees participating in and paying contributions to the Organizations' health insurance schemes had risen to approximately one third of the number of participants in those insurance schemes;
2. Aware that the presence and participation of retirees in the management of the Organizations' health insurance schemes varied ; these ranged from instances in which retirees were formally present as voting members to situations in which retirees were neither present nor voting;

3. **Invites** member associations in locations where health insurance schemes are also located to make every effort to ensure that the formal participation of retirees in the committees of management of the scheme are enshrined in the rules and procedures of the scheme itself, where this is not already the case.

4. Pending the adoption of such measures, **requests** member associations to make contact directly with the relevant Organization administrations and, as appropriate, the staff associations, to ensure that representatives of retirees are enabled both to be present and to make interventions in the health insurance management committees on matters pertaining especially to retiree participants in the respective insurances.



UNJSPF'S TWO-TRACK SYSTEM -- CHALLENGES AND PROS

AAFI-AFICS Document prepared by Mohammed Sebti and Pierre Sayour

UNITED NATIONS JOINT STAFF PENSION FUND (UNJSPF) UNJSPF's Two-Track system: Challenges and Prospects

At present, around half the countries of residence of UN retirees no longer have access to the local track payment system. Council attention is drawn as to the challenges posed the recent evolution of this benefit.

Definition of the two-track

“Two-Track is an option made available by the Fund so that beneficiaries living in high cost of living countries can receive a periodic benefit that can adapt to the local cost-of-living changes. It has little to do with the choice of currency in which you wish to receive your periodic benefit and is more dependent on the differences in the cost of living between your preferred country of residence and the cost of living in the United States.”

The future retiree of the United Nations system can thus choose between a benefit in US dollars or in local currency:

“Your local track pension is calculated by converting the value of your dollar track pension on the first day of your retirement, at an average exchange rate between the United States dollar and the currency of the country of your residence (this average is

computed over the 36 consecutive calendar months up to and including the month of separation). This local track amount is your protection against future fluctuations of the exchange rate.”

Conditions for suspending services in local currency

The Fund Secretariat may decide to suspend payment in local currency in certain countries:

“From time-to-time in a given country, the conditions relating to inflation and the exchange rate with the US dollar lead to the two-track feature not performing in the way that is fair to all beneficiaries within that country. Notably, it can lead to unintended inequalities between different groups of two-track beneficiaries in the country. To address such issues, under the Pension Adjustment System, the UNJSPF may suspend in the two-track in the affected country.”

Latest information on the two-track status

Since the introduction of this benefit in the 1980s, the Committee of Actuaries has strongly criticized this provision, finding it too costly, and the currency fluctuation factor makes actuarial estimation tricky. In addition, the Secretariat has always stated that calculating the benefit in local currency is time-consuming, despite the computer aids available.

On May 2, the Fund Secretariat published a report on the last meeting of the Governing Board (April 25-26, 2024), informing us of the latest suspensions.

*“Following a regular analysis of the Two-Track feature across all Two-Track countries, the Board was informed that, effective 1 November 2024, the local currency track benefit will be suspended in Czechia, Estonia, Haiti, Lithuania, Sierra Leone, Suriname and Uruguay. Notices will be issued to the affected individuals by the end of April. **The Board took note of the suspensions.**”*

To date, some 80 countries do not qualify, or no longer qualify, for this benefit.

At the last FAFICS Board meeting in July 2023, the Fund's Chief Financial Officer was quick to declare that the system was complex to manage and that, in any case, few colleagues when retiring select the local currency track. The Director's observation that few colleagues opt for local currency is essentially due to the more favorable exchange rate at the moment. This is purely cyclical and may vary over time.

As mentioned above, the Fund's rules allow certain countries to be excluded from the scheme for lack of reliable statistics or for aberrant results due to exchange rates. In 2023, the Fund excluded Slovakia (the first country in the Euro zone).

Every ten years or so, the Pension Board sets up a working group to study the future of the Pension Fund, known in English as a "plan design". The third working group on the Fund's "design plan" is due to deliver its report in July, but it is unlikely that the Board address this problem because the plan design group did not have the mandate to deal with the issue of the two-track system.

What can we do about it?

The Council will observe that if the double track system is not questioned in its essence as decided by the Board; however, the way it is currently managed may jeopardise its future existence through the acceleration of multiple suspensions initiated by the Fund's Secretariat in various countries. **The option for the double track system is granted to retirees to protect their purchasing power against exchange rates fluctuations;** Therefore for the Retirees it is an acquired right and an asset that cannot be called into question, otherwise it will cause them financial harm.

The Council will note that The Fund's Regulations / Rules stipulate that once the option for the double track has been made, it is no longer possible to change it and request adhesion in the dollar track. Consequently the Retiree must remain affiliated

to the double track system he has previously chosen.

We observe however that this acquired right is denied to the Retiree through the suspension decided outside his will, in contradiction with his initial choice and for reasons beyond his control such as the lack of statistics his country of residence.

In that case, the Secretariat has the authority to use the suspension of the dual-track.

Moreover, while a suspension by definition should imply a potential return to the double track if the country conditions that led to the suspension are eventually reversed, no process was established for such a return to the dual-track.

The two-track system provide security for its beneficiaries, as exchange rates evolution is not unknown. This actual erosion of the system could lead to fears of a de facto abolition of this option, and enable the Secretariat to present itself to the Pension Board by demonstrating that the small number of colleagues using the benefit would render it obsolete, and could therefore ask for it to be abolished.

AAFI-AFICS and our FAFICS colleagues on the UNJSPB must remain vigilant on this issue.

The Council therefore is invited to instruct its delegation to bring the issue before the Board with the objective to

- maintain the integrity of the double track system
- respect and preserve the choice made by the retirees
- continue to safeguard their purchasing power and their acquired rights in this respect.
- Complete the procedure (pending since 2016, Annex document of the Standing Committee on pension 2016) for stopping the suspension and permitting the return to the double-track when the situation of the involved country is again in conformity with this system.

EINSIEDELN - A MUST-VISIT AND MYSTERIOUS PLACE !

By Evelina RIOUKHINA

During our monthly meetings at *Carrefour international*, while discovering in detail Canton by Canton of Switzerland, it appeared that certain stories and places remain unvisited and little-known. Following numerous requests to write about interesting places in Switzerland, I will gradually tell you about the places which aroused the most interest during our *Carrefours*. Einsiedeln (Canton of Schwyz) will be first on my list.

If you have never been to Einsiedeln, do not put it off! Just go there ! This place is a marvel, and it is beautiful in every season. And once you see it, you will definitely come back. If you have already visited it, I hope to tell you something new and interesting, but if you do not know about this place, read my story before going there.

While legends indicate that the site was sacred in pre-Christian times, its historical fame



began in the early 9th century. In 835, Saint Meinrad, a young nobleman who had been a monk at the monastery of Reichenau, left the monastery to live a hermit's life in the forests of northeastern Switzerland, near Einsiedeln. For 26 years he lived alone with two tamed crows as his only companions. In 861, two bandits came upon Meinrad in his hermitage and murdered him. Legends say that Meinrad's two crows followed the bandits, hovering and shrieking in a strange manner, until the bandits were captured in Zurich, 30 miles away. To commemorate this fact of justice and dedication to Meinrad, and as protector and guardian of the town, the two crows can be seen on the Coat of Arms of Einsiedeln and on its Abbey.

Einsiedeln Abbey is a monastery administered by the Benedictine Order and is one of the most powerful abbeys in Europe, and certainly the most powerful and sacred in Switzerland, it is also the most important Baroque monastic site and largest venue of

pilgrimage in Switzerland and beyond, being the Swiss part of the Way of St. James, leading to the shrine of the apostle James in the Cathedral of Santiago de Compostela.

The Abbey dominates the small town of Einsiedeln and is practically invisible until you approach it. But once you have seen it – it will leave you speechless for several minutes – this is how a huge place suddenly opens up to you, unimaginable in such a small town. The building is indeed grandiose and colossal, and that is why it will take you some time to realize the gigantism of the place. Go around first, before entering it.

You will see the Fountain of Mary or the Lady Foundaine (Marienbrunnen) in the middle, with the golden statue of Mary towering over it. Get closer and you will see the 14 outlet sprouts, they contain holy water which would come from the sacred spring found by Meirand. Legend says that you should drink from all 14 sprouts, which will guarantee a long life. You will see people making a circle while trying to drink from the 14 sprouts, hoping for the miracle of longevity. There are two more sacred springs - you will see them closer to the building if you look around carefully. And another spring is inside the Abbey shop, you can take the holy water home in any of them.

Now it's time to enter the building. You will be impressed by what you see there. In any case, no matter how religious or spiritual you are, you will be totally overwhelmed by the breathtaking and absolutely stunning architecture inside. The cathedral is pink, you will see all shades of pink, and it is like a museum filled with masterpieces of the arts.

But this is not the way it looked long ago. In its present architecture, it was built over several centuries and finished in 1719 with the Baroque ornamentation completed in 1734. Later, under French occupation some things were destroyed in the Abbey. Its main part – the Chapel of Graces – was completely rebuilt in 1817 in the neoclassical style on the remaining parts of the old structure.

When Meinrad had first come to the forest of Einsiedeln, he had brought along one of the mysterious Black Madonna statue, considered by many scholars to be Christianized pagan Dark Goddess. After Meinrad's death a small Benedictine cloister was built at the site of his hermitage and this cloister, called the Gnadenkapelle, i.e. Chapel of Grace. Today the Chapel of Grace houses a mid-15th century Black Madonna icon (the earlier icon having been destroyed in a fire) and it is the primary object of pilgrimage. The Chapel stands directly upon the site of Meinrad's original hermitage, which is believed to have been consecrated by Christ himself when he miraculously appeared on September 14, 948. From that time on, September 14th is the day of the great pilgrimage from all over the world to Einsiedeln.

People come there to see the Black Madonna, but also for healing. It is believed that simply looking at her will have a healing and protective effect. Try to experience it for yourself. And if you are lucky enough to visit it without crowds, try to sit opposite her in the silence of the place. I assure you that you will experience a special feeling no matter how religious you are or not at all. There is definitely a strong energy coming from her and this Chapel of Grace, as well as the entire place. It is also interesting (and no less mysterious) that the Black Madonna changes her dress. I can't tell you what outfit she will meet you in. During my three visits, each time she presented him to me in different

clothes, and each time I felt a different vibration, and I felt it very strongly when I was almost alone there. It was indeed an incredible feeling. The healing effect of this place is said to be no less powerful than that of Lourdes, and many compare it to Lourdes, but unlike Lourdes, the pilgrimage to Einsiedeln dates back not to a Marian apparition, but to a monastic tradition. Perhaps the healing effect will be no less powerful. Go and judge yourself.

There is more to this place. There is one of the largest monastery libraries, founded in 934. It is rich in ancient books containing approximately 230,000 printed books, 1,230 manuscripts and 1,040 volumes of incunabula and ancient printed books. There is also a federally recognized private Matura school, whose history stretching back more than 1000 years. Around 400 students attend the school, which is taught by around fifty teachers, among them also five priests.

This may be enough for your first visit, or take a little more time and go up for a general view. You will be very impressed by how you see the Abbey from the other side. Turn around and you will also see a beautiful lake. And once at the top, you will suddenly notice... a very unexpected combination with spirituality and the modern Olympic jumping trampolines, the largest in Europe! There is also an unusual museum where you can learn how to make special Einsiedeln Schafböcke (holy biscuits), as well as a huge cheese factory, where you can observe how "Black Madonna" cheese and Abbey cheeses are produced. All this adds to a special feeling.

You'll need a full day there, and you can manage to make this trip by train leaving early and returning late (3,5 hours one way). This will give you 7 to 8 hours on site, sufficient for the first acquaintance with the Abbey and its surroundings, and perhaps even to enjoy a good meal of Einsiedeln specialties on one of the terraces overlooking the Abbey square.

I read that it is very beautiful around Christmas, with candles and markets in this square, and snow all around, I was there in spring, summer and late autumn, and it is beautiful no matter the season and no matter the weather.

It is just extremely nice to come back to this place. Especially when you make your first acquaintance with the Black Madonna, you will definitely want to come back to see her. Mystery of the place, serenity, feeling of healing and renewal, strength and protection, all this will call you to return to this magical place again and again!



TRIBUTE TO FIORELLA CAPPELLI

By Gerald WALZER

Several of us here today had coffee with Fiorella only a few days ago, with no thoughts whatsoever that so soon we would have to see her off forever. A stark reminder that every day we live is a day to live to the fullest, a day to be thankful for. Right now, it is Fiorella I am thankful for.

It is almost sixty years ago, in 1966, that I got to know Fiorella Cappelli as a colleague in UNHCR. “Cappelli” spelled with double “p” and double “l”, as she often liked to remind me – with her great smile. At that time, she was a personnel officer at UNHCR HQ, having arrived two years earlier from the UNHCR office in Rome where she had joined UNHCR in 1962, after six years with the Government of Italy. Some colleagues here today worked with Fiorella in Personnel from her very first days in Geneva, and they treasure memories that go even beyond mine.

Fiorella quickly rose to head Personnel, and from there she greatly helped UNHCR through substantial growth and geographical change – as HCR moved and expanded its activities from Europe to Africa, Latin America, and Asia. Fiorella quickly established not only a reputation of superb professional competence, but also one of solid integrity and impartiality, so very important in her position. She directed a team that fully met the many challenges of that time; and her colleagues praised her for her leadership. They were proud to be on her team.

By 1982, Fiorella wanted to experience UNHCR’s work in the field; and I was the lucky one who for two years had Fiorella by my side as the Deputy Chief of the UNHCR Mission in Pakistan, dealing with an influx of some three million Afghan refugees. With her legal background, Fiorella oversaw the Mission’s legal protection responsibilities with great competence, a very challenging task in the circumstances we worked. Fiorella treasured the time she spent in Islamabad where she was respectfully addressed by our local colleagues as *Memsahib* Cappelli. She travelled extensively to the border areas and loved familiarizing herself with an entirely different culture and the complex problems that had to be addressed. At home in Islamabad, she enjoyed the company of her much-loved cat, and she spoiled us, her colleagues and friends, with her generous hospitality and Italian cooking.

In 1984, Fiorella was assigned by High Commissioner Paul Hartling to Washington as UNHCR’s Representative to the USA, a most important appointment considering the crucial financial and political support UNHCR always needed of the US. Again, in a setting with a completely different set of challenges, she excelled.

In 1986, Fiorella returned to UNHCR HQ as Director of the Europe Bureau, the position she retired from in 1991. Though Fiorella worked only a few months under High Commissioner Sadako Ogata, I know how much Mrs. Ogata appreciated Fiorella’s contribution and regretted her departure from the Office. Upon retirement, Fiorella was honoured by the Italian Government with a high-level award in recognition of her outstanding services as an international civil servant.

Fiorella often considered retiring to her chalet in Santa Maria Maggiore in Northern Italy, close to her family. She treasured her international life, but she always remained both a true and proud Italian, and one who honoured her mother's French origin. She was fluent in English and French, but when there was opportunity, Fiorella loved to speak Italian and to read and to watch television in Italian. She remained faithful to Fiat cars, Italian cuisine, and her pasta. Though borne in Florence, Fiorella loved Rome; and as so many Romans do, she loved cats. It remains one of our biggest regrets that we didn't succeed in getting Fiorella another cat in her later years.

Yet, in spite of her roots in Italy and in Santa Maria, the draw of Geneva ultimately proved strongest. She loved her apartment in Budé, enjoyed the cultural opportunities and the easy access to services, indeed, she enjoyed "the life of Geneva". In these last few years, Geneva and her apartment were a lovely home where she remained happy and content, and never tired of keeping up her friendships. Until the end, she was the Fiorella she always was with those intelligent eyes that twinkled as they held you in their piercing gaze. In our memories, she will be for ever the Fiorella whom we so much respected and admired, the Fiorella with whom we share so much history, and the Fiorella we loved.

May she rest in peace.



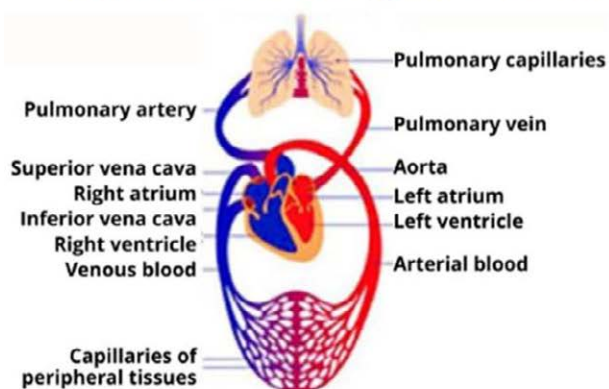
VARICOSE VEINS, PHLEBITIS

OUR HEALTH

Varicose veins, phlebitis

*A small reminder of how blood circulates: The function of the main circulation system is to carry oxygenated blood from the heart, via the **arteries**, to all the organs of the body, and then return this blood – now depleted of oxygen and loaded with waste carbon dioxide (CO₂) – back to the heart via the **veins***

Pulmonary circulation, or minor circulation, takes the blood from the veins to the lungs, where the CO₂ is exhaled, and the blood is re-oxygenated. These two systems together form the general circulation.



blood reflux and tortuous dilation of the veins occur (**varicose veins**) on the superficial venous network: part of the blood stagnates, causing a feeling of heavy legs, tingling, a brownish discolouration of the skin, etc.

- If there are numerous varicose veins, chronic venous insufficiency may occur, the most severe complication of which is a **skin ulcer** in the ankles.
- **Intradermal varicosities**: fine dilations of the superficial veins, these intradermal varicosities are not serious.

The venous network of the lower limbs

- Two venous networks run through the lower limbs: the **superficial network** and the **deep system**.
- The deep venous system is the most important – **it drains 90% of venous blood**.
- The two networks are connected by perforator veins.
- **Deep veins** are located closest to the muscles which, through their contractions, help them pump blood to the heart.
- **Valves in the veins** of both venous systems prevent blood from flowing downwards, back



Varicose veins

into the lower legs, when standing. These valves are arranged along the entire course of the veins.

- In the event of alteration of the valves,

Risk factors are age, excess weight, sedentary lifestyle, prolonged standing or sitting, pregnancy, childbirth, heredity, oral contraception, menopause, smoking, wearing high heels, hereditary abnormality of coagulation factors which promote the formation of blood clots.

Prevention

- Regular physical activity (walking, cycling, swimming, etc.)
- Cold water shower on the legs morning and evening
- Elevating the legs (if possible during the day; and by raising the end of the bed by 10–15 cm at night).

Treatments

Many treatment options exist depending on the size of the varicose veins and the severity of the symptoms.

- **Medications**: recommended in courses of 1 to 3 months, they relieve pain and the feeling of heavy legs.

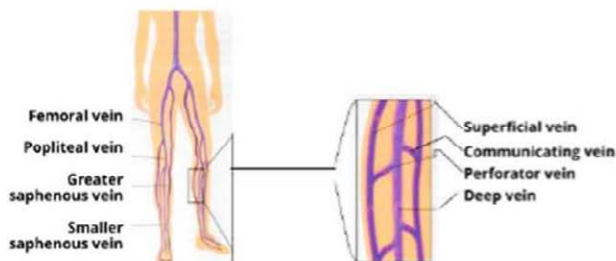
- **Compression stockings:** slow down the development of varicose veins.
- **Liquid sclerotherapy:** Injections of a sclerosant liquid making small varicose veins (intradermal spider veins) disappear.
- **Foam sclerotherapy:** injection of a foam to make larger varicose veins disappear (truncular varicose veins).
- **Mini-phlebectomy:** micro-incisions to remove varicose veins.
- **Endovenous laser:** eliminates the vein from the interior, using thermal energy.
- **Surgical stripping:** this procedure consists of removing the diseased vein surgically.

Superficial phlebitis and deep phlebitis

Phlebitis or venous thrombosis is caused by the presence of a blood clot in a vein.

Superficial phlebitis (paraphlebitis or periphlebitis) is not serious when an isolated case.

Deep phlebitis is when the clot obstructs a larger deep vein, located within the muscle. The clot sticks to the wall of the calf vein and can remain there for several days without symptoms but can break away and cause a pulmonary embolism. The clot may also block the vein completely, causing pain and swelling in the affected leg.



Factors promoting the occurrence of deep phlebitis of the legs

Some people are more predisposed to phlebitis than others. The phlebitis often occurs when the person is in a high risk situation such as the following,

Prolonged immobilization

- wearing a cast.
- bed rest following an accident.

- any surgical operation, but especially orthopaedic (fitting a hip or knee prosthesis, leg fracture, etc.): in this case the risk of phlebitis is at a maximum for two weeks following the operation but remains high for 2 to 3 months.
- long journey without moving the legs (by plane, car or train).
- loss of autonomy (concerning the elderly, for example).

Diseases that hinder the return of venous blood to the heart (notably cancers that compress the veins and certain cardiovascular diseases such as heart failure) promote stagnation of blood in the venous network.

Varicose veins which only reach the superficial venous network are not the cause of deep phlebitis, but promote paraphlebitis.

Chronic venous insufficiency promotes the occurrence of **superficial phlebitis or paraphlebitis**.

In conclusion, while superficial varicose veins generally only present an unsightly appearance, deep varicose veins can be the cause of phlebitis which can cause pulmonary embolism.

With the appearance of any varicose veins, it is advisable to consult your doctor.

Dr David Cohen

Sources:

National Institute of Health and Medical Research (Inserm). Paris; 2021.

National College of Cardiology Teachers.

National Health Service (NHS). Deep vein thrombosis, website: NHS. London; 2023.

Other sources.

© Association of Former WHO Staff Members (AFSM).

Reprinted with permission of the author and AFSM.

E-mail: afsm_aoms@who.int

Web: <https://www.who.int/about/former-staff>

THE ITC CELEBRATES ITS 60TH ANNIVERSARY

By Alain CHEVALIER and Bernard ANCEL (ITC retirees) ¹

In the late 50's and early 60's, the GATT Contracting Parties and many United Nations bodies became particularly concerned about the trade and development problems of developing countries (DCs). The gap between their export earnings and their import bills was widening dangerously.

Numerous discussions and recommendations were made by GATT working groups on the need for developing countries to take action in the areas of market research, product advertising, participation in international trade fairs, setting up trade representatives abroad, compliance with international standards, management training, etc. On 10 October 1962, the Brazilian delegate (with the support of India) proposed to the GATT the creation of an International Trade Information Centre. This proposal reflected, among other things, the fundamental need and the clear disadvantage of developing countries vis-à-vis competing industrialised countries in collecting and processing the information required for the development of their exports. The Contracting Parties then accepted the need to create this centre with autonomous status, under their general supervision.

A Group of Experts² worked in February 1964 and proposed to the Contracting Parties to establish "trade information and trade promotion advisory services, within the GATT", with effective means. Their report was adopted on 19 March 1964. On 1 May 1964, the Executive Secretary of GATT announced the establishment of the GATT International Trade Centre (ITC) with the transfer of 3 professionals and 2 assistants. On 1st October 1964, the first Director of the Centre was recruited. Priority was then given to the publication in English, French and Spanish of a quarterly information bulletin on international trade, "International Trade Forum", from December 1964.

The first United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD) was held in Geneva from March to June 1964. On 12 December 1967, following proposals from UNCTAD and GATT, the UN General Assembly approved the establishment of a joint UNCTAD/GATT International Trade Centre, the successor to GATT/ITC, with effect

¹ Alain Chevalier: Graduate of the Ecole Centrale des Arts et Manufactures (Paris) and Stanford Graduate School of Business (USA); employed by the GATT from 1967 to 1969 and by the ITC from 1969 to 2000 (Market Research Officer, Head of the Training Section, Assistant to the Director of Product and Market Development, Head of the International Supply Section); Advisor to the Vietnamese Government from 2000 to 2019.

Bernard ANCEL: Graduate of the University of Strasbourg and the College of Europe (Bruges), Doctor of Economics (Paris-Sorbonne); employed by the French Centre for Foreign Trade and the ITC from 1974 to 2004 (Economist, IT Services Promoter, Head of the Trade Information Section); consultant from 2004 to 2015.

² This expert group was made up of representatives from Australia, Brazil, Canada, the Federal Republic of Germany, India, Israel, Italy, Madagascar, the Netherlands, Sweden, the United Kingdom and the United States.

from 1st January 1968. It was proposed that the financing of the Centre should be shared equally between GATT and the United Nations (through UNCTAD).

Following its meeting in Marrakech in April 1994, the GATT was transformed into the World Trade Organisation (WTO) and the ITC thus became the International Trade Centre UNCTAD/WTO. The first meeting of the ITC Joint Advisory Group took place in May 1968.

In 1971, the ITC was organised into two Research Departments (Market Research and Export Promotion Techniques) and two Operational Departments (Trade Promotion Consultancy and Executive Training). These services were supported by a Documentation Service and a Publications Service.

As early as 1970, ITC began programming and implementing technical assistance projects for developing countries, with the support of the UNDP and an increasing number of donor countries for the financing of projects to promote exports from various developing countries. The ITC has specialised in a range of non-traditional products such as exotic fruits, spices, flowers, leather and textile goods, handicrafts, etc. It has also focused on strengthening the institutions concerned, developing their information services and training their managers.

During its existence, the ITC has occupied numerous offices in Geneva, from its first offices in the Villa le Bocage in 1964 to its own building constructed and moved into 54 Rue de Montbrillant in 1981; it currently has over 400 staff and recruits numerous consultants for consultancy assignments, seminars and project evaluation activities.

Since 1998, ITC has been involved in the use of the Internet for trade promotion and connectivity issues related to e-commerce. This theme was recently addressed by the WTO 'Aid for Trade' symposium, with which ITC was associated from 26 to 28 May 2024, marking its 60th Anniversary.

Around twenty ITC retirees celebrated this event over lunch, next to the Château de Voltaire in Ferney-Voltaire, on 15 May 2024.¹



¹ At this meeting, the Amicale des Retraités de l'ITC (AFIS) was reactivated. For further information on its activities, please contact Bernard ANCEL (ancel@netplus.ch)

NEW CAPITALS

By Odette FOUERAL

INDONESIA



Indonesia is changing its capital. Gone is Jakarta, and now Nusantara will be the symbol of Indonesia. This project comes at a time when the city of Jakarta is threatened by rising water levels.

It's the symbol of a new capital that is set to make Indonesia shine: [Nusantara](#), and its bird-winged presidential palace. This monument was inaugurated with great fanfare on Saturday 17 August, but it is only one of the buildings to have been completed in this fledgling city. For the time being, the rest of the city is a huge construction site with 13,000 workers working on complicated roads. The project is titanic: to move the capital Jakarta, with its 11 million inhabitants, to an island 1,200 kilometres away, in Nusantara.

Rising waters threatened Jakarta

The government's aim is to rebalance the archipelago's development away from the island of Java, which alone accounts for 58% of GDP. But there is another emergency: rising sea levels, which are now threatening Jakarta. To escape, a new capital is being built in the middle of nowhere, in the middle of the jungle.

The budget is 30 billion euros, 80% of which is being financed by private investors, with the stated ambition of making Nusantara a carbon-neutral city by 2045. The first civil servants will move to Nusantara this autumn, and the city expects to welcome 2 million inhabitants within 20 years.

Source France INFO

EGYPT

The **Egyptian "new administrative capital"** (Arabic: *الإدارية الجديدة*, *al-‘āṣima al-‘idāriyya al-gadīda*), sometimes called **Wedian** or **Al-Masa**, is a **new city** under construction since 2016, intended to eventually become the capital of **Egypt** replacing **Cairo**. The construction site is located approximately forty-five kilometres east of Cairo, in the middle of the desert.

The planned move is an attempt to relieve congestion in the **Nile** metropolis, which is experiencing demographic and economic expansion that the infrastructure is struggling to keep up with. But observers point out that this move eastwards probably also has political aims, in particular to bring the government closer to the strategic **Suez Canal** zone (for more information: <https://legrandcontinent.eu/fr/2019/08/15/une-capitale-chinoise-pour-legypte-au-caire-le-profil-de-la-nouvelle-capitale/>).



"L'Octogone", the city's monumental square, in November 2020.

Source WIKIPEDIA

Ancient Egypt changed its capital city with each pharaonic period. Some have withstood the test of time and remain important sites for the archaeology that gives us so much information about ancient Egypt, but one has completely disappeared, the one that Akhenaten wanted: Tell al-Amarna.

These two examples show the major changes taking place in countries other than those of old Europe.

More aware of climate change, more forward-looking? Refocusing activities (Brasilia)? Utopia? Delusions of grandeur? Impressing visitors (as was the case for Versailles)? Financing and foreign control? One thing is certain, this change was always the will of one Head of state.

These questions cannot leave us indifferent above all they show us, if proof were still needed, that the world has changed.

We should remember, however, that many countries have changed their capital at one time or another.

Famous examples of capital relocations include the move of Brazil's capital from Rio de Janeiro to Brasília, and the move of Pakistan's capital from Karachi to Islamabad. Let's not forget Canberra to replace Melbourne and avoid turf battles with Sydney.

In addition to these cities, certain political upheavals have also influenced the designation of a city as capital, as for example Vietnam, where Hô-Chi-Minh-Ville, in homage to the father of the nation, is none other than Saigon (but shhh, you can't say that...).

A hot topic for many of us, Paris has not always been the capital of France. Throughout the maze of French history, there have been no fewer than 9 capitals....

Lyon, Tournai, Soissons, Quierzy , Aachen, Tours, Versailles, Vichy.... A real tour of France.

Of course, I don't pretend to go into all the details, but one thing is certain: all of these capitals have gigantic central axes, which make it possible to plan huge military parades.

Translated with DEEPL, Revised by Monika SPYCZAK-VON-BRZEZINSKI



GRAND PRIX OF BERNE : AN EXAMPLE OF OUR COLLABORATION WITH CITÉ SENIORS

By Evelina RIOUKHINA

Our collaboration with the Cité des Seniors has entered a new phase - together we have succeeded in building a strong, solid and close-knit team made up of some of our retirees, the people of Geneva and the City of Geneva through its Cité des Seniors. This wonderful collaboration was particularly strengthened during the Grand Prix de Berne event, which took place on 18 May 2024, and where we were so happy and proud to be part of the *Cité Seniors Genève* (Ville de Genève) team.



This annual race takes place in the capital of Switzerland, which, as you know, is a UNESCO World Heritage Site and is famous for its breathtaking architecture, picturesque streets, historic sites and vibrant culture. The Grand Prix de Berne is more than just a race, it is a celebration of sport multiplied by a sense of belonging and unity (being together), added to a cordial atmosphere and a beautiful and unique setting. It is often called and known as ***the most beautiful ten miles in the world***, because the race takes place past some of the most important monuments in the country's capital: the Bear Pit, the Zytglogge clock tower, the iconic Kornhaus bridge and along the banks of the River Aare. Although this course is one of the most picturesque, it is also one of the most difficult in Europe. But the crowd - the spectators - will greet you cheerfully and cordially on the course, encouraging each of you personally, by name, and that will inspire you and give you the moral support you need to cross the finish line with the

best results. It's an incredible feeling, and in that sense it's a race like no other (even our Escalade de Genève can't compare to all that combined, even though our Escalade race/walk is also a wonderful historical and patriotic event).

The race began in 1982 on the initiative of the local gymnastics club, the Stadttturnverein Bern. With the aim of offering a running race of great importance to the Swiss capital, Heinz Schild and Markus Ryffel, the club's coaches, found inspiration in the Swiss Automobile Grand Prix held on the Bremgarten circuit and named the race the *Grand Prix of Bern*. Initially, they wanted to create a half-marathon, but the course proved too complicated. They decided to opt for an unusual distance of 10 miles. The first edition took place on 22 May 1982 and was an immediate success, with 3,139 entries, making it the biggest race in Switzerland. With a record number of participants at the time, it had its first winner: Markus Ryffel, the trainer from Bern. The number of participants has grown over the years, and this year over 31,000 people took part in the race!

But don't let the title fool you: the Grand Prix de Berne is not just for elite runners. Participants of all abilities can choose from a variety of distances, including a 10-mile race, and there's even a 1.6-kilometre race for children. All fitness levels and age groups will find their place in this important event feeling included. In 1991, a new 4.7km run and walk was added to the event, the Grand Prix d'Altstadt³, and this is what we chose for our *Cité senior* team, knowing that we are a group of retired people with different levels of preparation and fitness.

The departure time had been communicated in advance, ours was 2.59pm, and that was the precise moment of our departure. After a short walk - and here we are - in the heart of Bern, in its old town. This is the hardest part, because it's uphill. But the friendly atmosphere, the smiles on people's faces and their support made it easy for us. And here we are - on the finishing line, happy and content to have succeeded, to have conquered and to have succeeded together. It was a wonderful day, spent together, travelling together from Geneva to Berne, sharing a meal, talking, preparing our challenge together, and of course facing it together. **And together we won!**

This is perhaps the most important feeling for me, in addition to the exhilaration of this overwhelming event and the medal received: the feeling of conviviality with the people of Geneva, of being among them, with the seniors of Geneva. Today, I can say that it's a feeling of unity (because it's the result of many weeks of training together, which have also strengthened our bonds). A unique feeling. It's probably the feeling that many of us miss when we retire. I've been lucky enough to experience this feeling on several occasions in the course of my work, working as a team towards the same goal, for the same organisation and the same mandate; I've been lucky enough to experience this feeling during the election campaign with colleagues from different organisations or departments, but united by the same values to defend the staff during the Coordination Council elections; and I've been lucky enough to have felt a strong sense of unity (even family) as part of the former *UN Special* magazine for two decades.

However, it wasn't easy to maintain this feeling after retirement, when many people isolate themselves, and it's not at all easy to build up a similar relationship with the people of Geneva (for a variety of reasons - busy schedules, different lifestyles, misperceptions about 'internationals', lack of relevant information about '*internationals*', language barriers, and probably different professional and personal mandates and priorities) - all this is now a thing of the past, we've broken down the 'silos' (in a way, we've also broken down the barrier that existed for years between '*internationals*' and Genevans, the mistrust, the misunderstanding - yes, we've broken it down and we've managed to create a bridge between us and we're going to strengthen our links, because here we are the same senior citizens from the same town, the same canton(s) and the same country - where we all live, so we have to do things together, and we have to stick together and be united. On that day, we took a step towards that unity and formed a united team! Join us in the future in this team (Cité seniors), if you want to experience this wonderful feeling of togetherness and being together, united. Or at least take part in the many events that this wonderful town, canton and country has to offer: take part in all the important events, many of them noble, humanitarian, voluntary, with important aims, aimed at helping others or uniting people, feel and take part in such events, be part of society, and in this way you will change your life, your goals in life after retirement, and, no less important - you will change the perception of "*internationals*".



DECONSTRUCTING EVERYTHING IN ORDER TO FINALLY REBUILD

By Odette FOU DRAL

It's funny and sad at the same time.

But above all it shows us the extent to which education systems were at the service of power... and unfortunately still are. It also shows us that dictatorships are well aware of the extent to which education is a dangerous tool for their survival.

Those of us fortunate enough to have had access to school have been seriously influenced, I would even say distorted, by the information given in history lessons.

I'm referring primarily to France, but this is probably be the case elsewhere.

What do we remember about French history?

1. The truculence of the Gauls, particularly in the various films
2. Charlemagne
3. St Louis, of course
4. Henri
5. Louis XIV

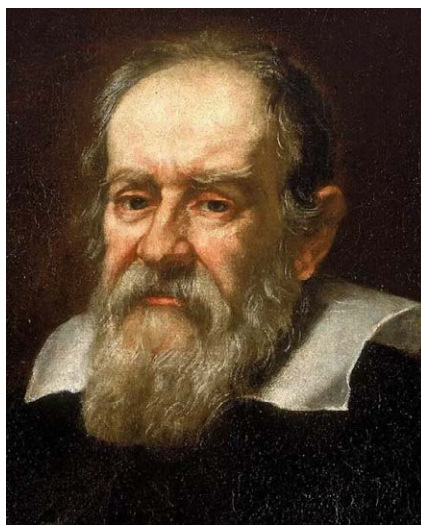
6. Napoleon
7. A few dates (mainly military victories)
8. An overview of relations between the European States

It pales in comparison to the thousands of years of human life on earth.

And then I came across a book that shook me up, turned my 'knowledge' upside down, and showed me that we didn't have to wait until the 21st century for the world to continue without the old Europe.

What happened at the end of the Roman and Greek empires?

Who appropriated the immense knowledge and insights accumulated? Why did the Catholic Church sweep under the carpet all the knowledge that could have improved the lives of the "SERFS"? Remember Galileo.



Source WIKIPEDIA

The answer is not in the book, but it does allow us to discover the extent to which other civilisations had even discovered America! You'll finally learn everything about the beginnings of globalisation. It's a bit difficult to read as it's full of dates, however, at the end, of course, I admit that I don't know anything.

VALERIE HANSEN

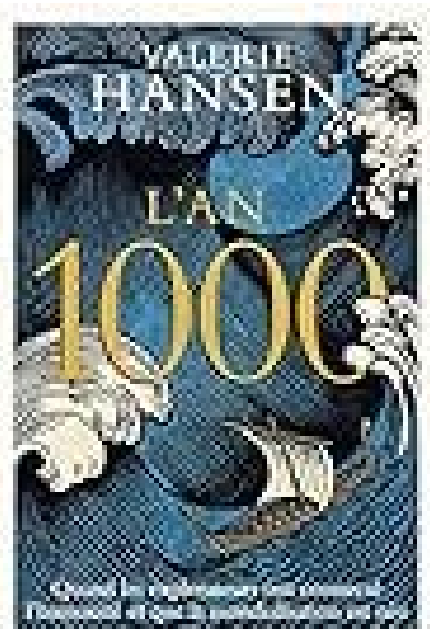
Nationality: United States

Born on: 18/07/1958

Biography:

Valérie Hansen is a historian and author.

She graduated from Harvard University in 1979 and obtained her doctorate from the University of Pennsylvania in 1987. She became an assistant professor at Yale University in 1988 and a professor



in 1998. She has also lived in China for over six years.

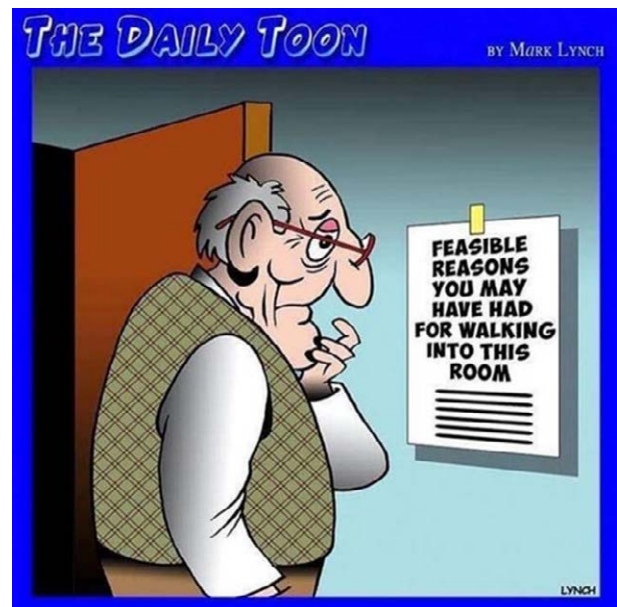
Valérie Hansen is a recognised specialist in Chinese and world history. She has travelled to some twenty countries over several years to conduct the research she presents in "L'An 1000" ("The Year 1000", 2000).

Her website: <http://valerie-hansen.com>

Translated with DEEPL, Revised by Monika SPYCZAK-VON-BRZEZINSKI



HUMOUR



ILS NOUS ONT QUITTES

THEY HAVE PASSED AWAY

Hommages : L'AAFI-AFICS présente toutes ses condoléances aux familles et aux amis des personnes figurant sur cette liste.

In memoriam: AAFI-AFICS extends its sincere condolences to the bereaved families of the colleagues whose names are listed below.

Décès annoncés avril 2024---juin 2024

Veillez noter que dans la liste suivante, la date est la date du décès. Un astérisque (*) après la date indique que la date est la date à laquelle le décès a été enregistré.

Please note that in the following list the date is the date of death. An asterisk (*) following the date indicates that the date is the date the death was recorded.

ECLAC SANTIAGO

Araya, La Rivera Jose A
2024-03-16
Benavides, Mario 2024-06-12
Carvajal, Maria Teresa
2024-04-23
Clement, A H 2024-04-05
Ferrada, Clara 2024-04-30
Peredo, Lucia Cristina
2024-05-30
Vieiro Rama, Noemi Josefina
2024-04-13

ESCAP

Bhumiratana, Tuangsiri
2023-01-18
Bulsuk, Whatana 2024-06-15
Heng, Ham Kheng 2024-05-03
Lim, Peng Kin 2024-03-04
Maire, Henri C 2024-02-15
Mills-aryee, Diana 2024-05-07
Prathipasen, Dej 2024-04-26
Roongruangmanirat,
Veerapong 2024-06-16
Thongpungsuk, Amporn
2023-01-16
Timofeeva, Nataliya
2024-06-13
Tsao, Hsin-mei 2024-04-11

ESCWA

Tran, Van-vi 2024-06-05

FAO

Abdelkadir, Rushdi
2024-05-05

...FAO

Abela, Mary 2024-06-13
Amissi, Eugene 2024-04-22
Barnouw, Nancy 2024-01-30
Bartlett, Benjamin Caleb
2021-07-20
Behmoaras, Sara 2024-03-12
Ben Slimane, Hamadi
2024-05-29
Benoit, Marie Louise
2024-03-26
Benoit, Marie Louise
2024-03-26
Broderick, Claudia 2024-01-28
Cariou, Louis 2024-06-04
Castille, Guy E.w.m.
2024-03-22
Chan, William Lai-yee
2024-03-13
Conia, Pietro 2024-04-06
D'avout, Guy Alexis
2024-04-14
De Alwis, Herbert S.
2024-04-08
Deleevw, H.c. 2024-04-28
Delfolie, Janine 2024-05-11
Elmosa, Husein Mohammed
2024-03-28
Fahmy, Manal Kamal
2024-05-31
Gbeblewoo, Komi 2024-05-23
Goudie, Madge 2024-05-07
Hakim, Abu 2024-04-05
Hasenfratz, Liliane
2024-03-25

...FAO

Hummel, Francoise E.
2024-05-25
Karas, Josef 2024-04-04
Krone, Wolfgang 2024-06-14
Lewis, Silvia 2024-05-04
Magni Penna, Fiorella
2024-06-21*
Maione, Gerardo 2024-06-17
Mc Donald, Robert James
2024-04-07
Mcarthur-giannini, Meryl
2024-05-01
Miles, Romelia 2024-04-07
Moretti, Marisa 2024-06-04*
Ogawa, Reiko 2024-02-28
Olea, Maria Soledad Alonso
2024-04-29
Paddon, Anthony Roy
2024-04-06
Pansini, Ida 2024-06-08
Pantaleo-tabellini, Fiorella
2024-03-27
Perilli-conti, Annita
2024-05-23
Perticarini, Ilia 2024-04-08
Phillips, Winston Joseph
2024-03-02
Prout-d'alessan, Patricia
2024-03-25
Raslan, Abdul Hamid
2024-06-14
Reh, Gerald 2024-03-22
Riccobono, Angelo
2024-06-06

...FAO

Robert, Helen Agnes
2024-04-18
Rojas, Lidia Ester 2024-02-01
Rosales, Maria 2024-06-05
Rosciglione, Giorgio
2024-05-25
Ruckes, Erhard 2024-03-19
Ruhm, Maria Esperanza
2024-03-20
Sayour, Giorgio 2024-04-28
Schrewe, H 2024-06-04
Sibrian, Ricardo 2024-03-26
Small, Alison Mary
2024-06-08
Smith, Patricia Ann
2024-03-30
Sniadecki, Aldona 2024-03-14
Spadafora, Lidia 2024-05-30
Steiner, Robert 2024-04-07
Stone, Harriet 2023-01-10
Sy, Abdoul-aziz 2023-12-14
Valdes, Eduardo Aurelio
2024-03-23
Van Ravenswaaij, Cornelis
2024-06-01
Vanegas, Luis 2024-04-08
Vansavatdy, Khamphoui
2024-04-11
Vergis, Gladys 2024-02-11
Wall, Rosemary 2024-04-22
Wells, Veronica Mary
2024-05-07*
Zakari, Adamou 2024-03-07

GATT

Lambert, Claude 2024-04-18
Liontas, Jacqueline
2024-06-14
Rossillon, Paul Marius
2024-06-18
Vergara, Hernandez Teresa
2024-04-22

IAEA

Abraham, Julius 2024-03-04
Awadissian, Kivork
2024-05-05
Castelino, John Batista
2024-06-05
Cesenj, Rosa Johanna
2024-03-03
Dee, John Bertram
2024-04-10
Dudley, Louise 2023-04-14
Haselberger, N 2024-04-04

...IAEA

Heaysman, Barry 2024-06-23
Ilic, Zoran 2024-05-14
Janu, Alfred 2024-05-30
Jones, David Llewellyn
2024-04-23
Keddar, Ahmed 2024-06-20*
Kroen, Hedwig 2024-04-09
Morsy, Samir 2024-03-22
Schirfeneder, Magdalen
2024-06-20
Schrenk, Inge 2024-03-19
Temple, Pauline Diana
2024-04-21
Thomas, Karyanil 2024-03-22
Vilis, Ernst 2022-12-05

ICAO

Baig, Zarina 2024-05-15
Boubli, Bernard 2024-05-04
Buley, Judith 2023-07-02
Gaty, Myriem 2024-03-25
Hissink, Andre L 2024-01-01
Izak, Stella 2023-11-13
Koukoui, Lazare Jean-marie
2024-05-25
Mejias, Manuel 2024-03-05
Orero, Alberto Antonio
2024-06-08
Quiroz, Armando 2024-03-30
Raggio, Juan C 2024-05-02
Yeoman, James Marr
2024-05-27

ICC

Nabende, Stephen
2023-11-12

ICGEB

Schmitt, Walter 2024-06-24

IFAD

Bouarfa, Yahia 2024-05-01
Cilia, Pauline 2024-05-26
Laker, Amine 2024-05-28*
Slater, Marie Jean 2024-03-03

ILO

Alvarez, Ciria Elba 2023-07-10
Anstis, Michael 2024-03-14
Bailey Sherida, Johannah
Marea 2024-03-27
Belhomme, Philippe
2024-04-05
Cau-khaladj, Andree Danielle
2024-04-01

...ILO

Cheng, Ty 2024-04-07
Dandashi, Ghazwa
2024-05-08
Delecroix, Nicole 2024-04-03
Donarski, Jerzy Alexander
2024-04-14
Ejuba, Ewane Joseph
2023-02-22
Gillion, Patricia Jean
2024-03-05
Hammouya, Messaoud
2024-04-29
Hatton, Henry Robert
2024-02-29
Isik, Ruchan Ahmet
2024-04-29
Junker-ristow, Helen
2024-06-10
Marte, Frieda Stefanie
2024-03-14
Mostafa Abou Elkheir, Aida
2024-03-30
Nankau, M 2024-03-06
Plavec, Claire Marguerite
2024-04-22
Pogolotti, Sergio 2024-06-14
Prytz, Lillian Mona 2024-05-16
Soumah, Momodouba
2024-05-16
Tews, Katja 2024-05-04
Triumfo, Antonio Bueno
2024-03-25
Van Der Wolf, Bernard
2024-04-04
Wells, Marie Olga R
2024-05-17

ITU

Andersson, Ernest 2023-05-28
Benaissa, Mohsen 2024-03-26
Casalta, Paul 2024-04-26
Ehrat, Pierre 2024-05-14
Griffiths, Linda 2024-03-13
Hatem, Suzette 2024-03-30
Khaliq, Safia 2024-03-05
Leyssen, Christiana
2024-03-30
Pivert, Monique Nelly C.
2020-04-16
Plagnat, Jean-paul
2024-06-18
Seiler, Jean-jacques
2023-11-14

MINUSTAH

Bazile, Roseline Augustine
2022-05-14

MONUSCO

Bandundu, Nicolas
2024-06-04

PAHO

Ceron, Nicolas 2024-03-22

UNCHS

Abou-hamda, Kamal
2020-10-17

Georgiades, Mary
2024-05-25*

Khugyani, Sediqa 2024-05-02*

UNDP-ALD

Chiviya, Esau Magweta
2024-06-03

Krishnamoorthy, Pichumani
2024-03-26

UNDP-HQ and INT

Aye, Tin Tin 2024-04-15

Bonev, Evlogui 2024-04-27

Burrowes, Edward 2024-04-08

Cisse, Binta Kane 2024-06-16

Desai, N J 2024-03-10

Gregory, Jewell 2024-04-26

Javier, Natividad Abad
2024-03-16

Krishnamoorthy, Pichumani
2024-03-26

Legeros, J 2024-02-27

Mujahid, Ghazy 2024-05-09

Oquist, Paul Herbert
2021-04-13

Pan, James Tzun Mi
2024-04-21

Peterson, Jeannie 2024-02-19

Rattray, Cynthia V 2022-12-08

Redd, Musu Cecelia
2021-02-26

Vinde, Pierre 2022-03-15

Wannop, William Bryan
2024-05-20

Yourdon, Patricia 2022-09-03

UNDP-UNDP ADMIN

Abdel-shafi, Khaled
2024-05-02

Ali, Md Neamat 2024-03-25

Almeida, Sarita 2024-04-29

...UNDP-UNDP ADMIN

Antonio, Antonio E
2024-04-21

Asplund, Bo 2024-03-10

Aygun, Adile 2024-06-10

Ayvazzadeh, Albert
2024-04-26

Baquero, Quintiliano
2024-04-17

Baquero, Quintiliano
2024-04-17

Basha, Ermira 2024-04-02

Brown, Dennis 2023-07-11

Buendia, Emmanuel
2024-03-29

Butros, Adrienne 2024-04-15

Chakma, Subilal 2024-06-08

Custodio Manrique, Victoriano
2024-05-07

Da, Robert 2024-03-24

Destanne De Bernis, Luc
2024-04-06

Dlamini, Busisiwe 2023-12-01

Dongol, Shyam Bahadur
2024-04-16

El Mouak, El Haj 2024-05-29

Fawzi, Hilal 2024-02-14

Fekade, Yohannes
2023-10-17

Gunasekera, Gamini Senarath
P. 2024-03-21

Hewa Jayalathge, Leelawathie
2023-06-25

John, Agnes 2024-03-07

Kabore, Dominique
2024-04-05

Khalikov, Rashid 2024-04-01

Kumssa, Asfaw 2024-03-04

Makibinyane, Ntsoaki
2024-05-20

Mbala, Nsongo 2024-04-08*

Mohamed, Paula 2024-04-10

Mohd Ali, Halimah Sa'diah
Bint 2024-03-25

Mondhatuplin, Tanakon
2024-03-29

Moussa, Sylla 2024-06-29*

Niyongendako, Lin
2021-09-21

Noorah, Abdool Rahim
2024-03-05

Ohanessian, Seta 2023-12-20

Park, Pyong Chol 2024-04-23

Rbia, Ahmed 2024-04-29

Reza, Mohammad Haider
2024-05-05

...UNDP-UNDP ADMIN

Segujja, Emmanuel Dominic
M 2024-04-14

Song, Sang Yong 2024-06-06

Sorensen, Jan 2024-04-16

Traore, Khady 2024-04-05

Trinh, Tien Dung 2024-04-19

Tupas, M F S 2024-02-05

Vassif, Ozel Moustafa
2024-04-21

Woubishet, Bogale
2019-08-07

Yousaf, Daniel 2024-05-11

Zanou, Benjamin 2014-04-29

UNECA

Abdel Rahman, Suad
2024-05-24

Banda, Susan 2024-05-02

Bukhala, James Ashiono
2024-05-23

Filimon, Claudia 2024-04-29

Gimma, Workneh 2021-12-01

Teriba, Yetunde 2024-03-20

UNEP

Dabholkar, Uttam 2024-05-08

UNESCO

Abdallah, Amira 2024-03-17

Amri, Abed 2024-04-06

Ardalan, Behin-mehr
2024-03-13

Ayalew, Gabre 2024-03-04

Breuil, C 2024-05-09

Cabral, Nelson 2024-04-17

Clark, Jennifer M 2024-04-18

Cung, Quentin 2022-12-31

De Morgoli, Luise 2022-07-31

El Atrash, Aboulgader
2024-04-05*

Ethirveerasingam, Nagalin
2024-04-18

Frauger De Boyv, Nadine
Jacqueline 2024-04-24

Gosso Depoux, Laurette
2024-04-01

Gouseva-chernobrovkin, O
2023-11-07

Janakiram, S. Ayyar
2024-04-27

Junge, Bjarne 2024-03-14

Karrer, Denise 2024-05-27

Kidd, Joan D 2024-03-25

Kolessov, Vassili 2024-02-20

Malling, Soren T 2024-04-27

...UNESCO

Markovski, Terezija Colic
2024-04-03*

Nthepe, Evelyne 2024-05-17

Pailanonth, Utaka 2024-02-19

Paliakara, Lazare 2024-04-02

Patwari, Abdus S 2024-03-31

Penton Pedrera, Ada Rosa
2024-05-14

Perramon, Esther Mercedes
2024-03-21

Pitacco, Walter 2024-05-04

Poggi-goujon, Lola
2024-03-27

Ramos Paniagua, Maria Jesus
2024-01-12

Rishmawi, Jiries 2024-04-09*

Sanchez Aguado, Fermin
2024-02-04

Sangare, Samou 2024-03-23

Sant, J Acqueline 2024-04-10

Schiefelbein, Ernesto
2024-01-26

Scorgie, Anne 2024-05-07*

Tennakoonge, Dona Regina
W. 2024-04-15

Terrazas, Ginette 2024-04-13

Topuz, Hifzi 2024-04-22*

Tronel, Helene 2024-03-16

Vaida, Dragos-alexandru
2020-08-04

Van Der Heyden, Phanette
Marie-j 2024-05-04

Van Vliet, Jean Margaret
2024-04-30

UN-GENEVA

Adam, Veronique 2024-03-14

Baramov, Anton 2024-05-02

Borloz, Mireille 2024-04-18

Chliakova, Galina 2024-04-23

Danesin, Elisabeth
2024-03-28

Desvoivres, Marie-madeleine
2024-06-24

Dumont, Jacques 2022-08-21

Eggleston, Roger N.g.
2024-03-22

Fartache, Bernadette
2024-04-16

Guichard, Roger 2024-04-26

Henriques Pascoal, Eduardo
2024-04-07

Kotek, Ivan 2024-05-07

Liautaud, Annie F 2024-02-26

...UN-GENEVA

Liechti, Marie Claude
2024-05-23

Lorenzo, Irene 2024-05-12

Ma, Hsin-kai 2023-11-15

Makar, Magdy 2024-04-07

Malebe, Seipei Faith
2023-10-20

Maridor, Laboure Simone
2024-02-27

Mercier-balamar, Marie-louise
2024-02-26

Merillon, Jean-francois
2024-04-15

Paveskovic, Zorka 2024-04-11

Raufast, Nora 2024-05-01

Roemer, Rolf Peter Herbert
2024-04-29

Roiz Santillana, Higinio
2024-03-24

Shlekyte, Silvia-daloute
2024-05-13

Sottini, Jacqueline Helene
2024-04-13

Tan, Gien Ing 2024-05-03

Tembe, Rebecca R
2024-02-24

UNHCR

Avdic, Mevludin 2024-04-16

Cajic, Habiba 2024-04-28

Ikott, Mfon Samuel
2023-10-03

Lutato, Kalunga S 2024-01-22

Messias Dos Santos,
Valdivino 2024-02-20

Mustaffar, Tharjuddin
2024-05-25

Nagbe, Jacob Kay 2024-06-08

Ouattara, Haoua 2022-08-15

Shaw, George Bernard
2023-12-19

UN-HEADQUARTERS

Abdel-aziz, Lamis Hamed
2024-05-31*

Ahmed Fahmy, Asia
2024-05-29

Akpata, Solomon 2024-04-05

Alem, Susan 2024-05-01

Astorga, Victoria 2024-04-02

Auger, Lillian B 2023-09-22

Azumah, Osmanu 2024-05-03

Bansky, Vladimir 2019-07-09

Barsoum, Najah 2024-04-06

Bazawule, Elvis K 2024-03-11

...UN-HEADQUARTERS

Bennie, John 2024-06-11

Bowier-hoff, Geraldine
2021-01-11

Cajigas, Marylouise
2022-06-21

Chege, Josephine 2024-06-09

Chen, Ann Lee 2024-03-29

Cherkaoui Malki, Mohammed
2024-01-24

Chliakova, Galina 2024-04-23

Chowdhury, Ahsen Aziz
2024-03-30

Chu, Rosanna 2024-03-05

Coinidis, Maria 2024-01-24

Copes, Isobel Chalmers Hope
2024-01-10

D'amato, Victor V 2024-06-06

De Pena, Lourdes 2024-05-29

Dolo, James 2024-05-05

Durrant, Mignonette Patricia
2019-11-26

Eastmond, Vanecia
2024-03-22

El Ayouty, Y 2023-06-25

Eleish, Mohamed Gamal E M
2024-02-13

Endo, Takashi 2024-03-28

Evertz, Wilhelm P 2024-03-09

Fang, Fred 2023-10-13

Fenot-selam, Isaac
2024-02-22

Ferrara, Andre 2024-04-02

Fredj, Sonia 2024-06-06

Gallego, Julio 2024-03-07

Ghali, Nahed Labib
2024-03-20

Ginivan, Thomas 2024-05-22

Golebiowski, Janusz
2024-05-14

Gonzalez-cellier, Rosemarie
2020-03-18

Hadwen, Peter 2024-03-26

Halmdienst, Christine
2023-05-09

Hartstein, Ariane 2024-03-26

Hickman, Thomas 2024-01-27

Hohenkirk, Lennox
2024-04-05

Houdegbe, Guy 2024-05-14

Hutchinson, Arthur F
2024-04-26

Ismail, Enayat 2024-01-23

Ismail, Enayat 2024-01-23

Kanojia, Savitri 2024-04-17

Karlsson, Ronny 2024-05-11

...UN-HEADQUARTERS

Kessler, Donald R 2022-06-10
 Kheilova, Marie 2023-10-26
 Kokonya, Cleophas Owasuny
 2024-05-04
 Lamarr, D R 2024-03-17
 Levitan, Sylvia Ganis
 2024-04-12
 Liu, Tsai Yen 2022-01-04
 Lopez-moreira, Leticia
 2024-03-22
 Mckiernan, Diane E
 2023-03-05
 Menon, Sankara N.
 2024-03-23
 Midi, Muller 2024-04-25
 Munlo, Lovemore 2021-08-19
 Musa, Jawahir Abdi
 2024-04-06
 Nielsen, Kirsten 2024-04-19
 Osman, Husein 2024-03-25
 Palenquet, Marie 2022-08-13
 Posavec, Igor 2024-04-12
 Profera, Victor 2024-05-23
 Ravalico, Umberto 2024-04-18
 Robine, Michelle 2024-04-03
 Rodriguez, Miguel 2024-03-17
 Rogers, Donald J 2024-04-08
 Sadry, Behrooz 2024-06-12
 Sanders, Benjamin
 2024-03-31
 Sargent, Wellington
 2024-05-31
 Sargent, Wellington
 2024-05-31
 Schmid, Klaus 2024-03-20
 Semilinko, Sylvain Felix
 2024-03-07
 Shaw, Lavar M 2024-03-10
 Sheftel, S 2024-06-16
 Shemirani, Jamal 2024-04-26
 Silva, Julio 2024-02-24
 Simon, Adelina 2024-02-17
 Sindico, Virginia T 2024-04-10
 Skedsmo, Tore 2024-03-28
 Smith, James 2020-03-24
 Sommer, Evangelina
 2024-04-05*
 Sulahian, Joyce L 2024-02-10
 Talaue, Carmen 2024-05-27
 Tamimi, Talal Abdallah Mohd
 2024-03-21
 Tepavitcharov, Christo
 2024-03-28
 Therattil, J 2024-04-30
 Tranier, Pierre M. 2024-04-06

...UN-HEADQUARTERS

Tsagaandorj, Achitsaikhan
 2024-06-02
 Tsarev, Victor 2024-05-08
 Wanly, Sahar 2024-03-23
 Zapata, Pamela 2024-04-13
 Zeilinger, Franz Rudolf
 2024-05-24
 Zouari, Ahmed 2024-03-12

UNICEF-HQ INT

Abdoulaye, Adama
 2022-12-08
 Abella, Lydia L 2024-02-24
 Bandawe, Enelesi
 2024-06-03*
 Bensaid, Khaled 2024-02-28
 Bezold, Lourdes Carmela
 2024-03-25
 Bremner, Mary Ellen
 2024-02-28
 Carrascoso, Maridel
 2024-04-17
 Drini, Souha 2024-01-11
 Fakh, Mohammed Khamis
 2024-06-14*
 Gonzalez-cellier, Rosemarie
 2020-03-18
 Kamfose, Jones Chidambo
 2024-03-06
 Leal, Marie Claudine
 2024-04-04
 Marrero, Enrique A
 2024-04-05
 Mhaka, Simon Freddy
 2024-05-08
 Millogo, Mamadou 2023-12-16
 Narishkin, Nina 2024-04-09
 Pereira, Joana Darck
 2024-04-09
 Ralainirina, Paul Richard
 2024-04-15
 Tamanai, Michiru 2024-03-12
 Taylor, Melrose 2024-05-09
 Wasselin, Jean 2024-05-13

UNICEF-LOCAL

Al Halily, Ismael Mohamed
 2024-03-07
 Ali, Abbas Fadlalla
 2024-04-26
 Appu, T R 2024-04-05
 Bizet, Claude 2024-03-21
 Criales De Navarro, Ninoska
 2024-03-22
 Kigadye, Fredrick 2024-05-29

UNICEF-LOCAL

Moselina, Leopoldo Magrata
 2024-05-28
 Narayan, Sasikala 2024-03-25
 Silva, Beatriz 2024-02-22
 Soekandar, Candy Srikandi
 2024-04-19
 Syed, Jamal Ahmad
 2024-05-24
 Thamdumrong, Chailai
 2017-11-20
 Ulubor, Hatice Olcay
 2024-06-08
 Vongsipasom, Sengsavanh
 2024-03-04

UNICTY

Beauchamp, Michael John
 2024-06-12

UNIDO

Awadissian, Kivork
 2024-05-05
 Brunngraber, Erika Sybille
 2024-02-13
 Holten, Helen Duncan
 2024-06-05*
 Iglar, Isabella 2024-05-03
 Karhof, Mathe G 2024-04-06
 Knorre-kosinski, Waltraud
 2024-05-07*
 Nied, Dorothy Loretta
 2024-02-28
 Pekarek, Valentina
 2024-05-17
 Perez-venero, Alex
 2024-06-07

UNIFIL

Haddad, Joseph B 2024-05-10
 Shobi, Sami I 2024-03-28

UNMEE

Saleh, Saad 2023-06-30

UNMIK

Hashani, Sami 2024-02-28
 Kazagic, Deljalj 2024-04-16
 Kerkez, Basri 2024-04-08

UNMOGIP

Din, Fazi Begum 2024-04-03
 Gorepekina, Luidmila
 2023-02-04

UNOMIL – UNMIL

Gbar, Charles 2024-06-07*
Jarkpatai, Aaron 2024-04-17

UNON

Boutin, Lise 2024-04-05*
Macharia, Jane W 2017-07-25
Muigai, Teresa W 2024-04-21
Olindo, Catherine 2023-02-04
Topfer, Klaus 2024-06-08

UNOV

Bobka, Jan W 2024-06-02
Camara, Louise 2024-02-05
Iijima, T 2024-04-19
Paleczek, Eva Maria
2024-05-05
Walsh, Monica Patricia
2024-06-21

UNRWA

Hallquist, Per Olof 2024-05-04

UNTSO

Hishmeh, Ali Youssef
2024-04-21

WFP

Darboe, Mustapha 2024-03-16

WFP- Local

Coulibaly, Mounirou
2024-03-28
Hodges, Quentin 2022-10-05
Mahamat, Adji 2024-05-13
Zaldana Astorga, Tomas
Ernesto 2024-05-30

WHO

Abdou, Ahamada Halidi
2024-05-08
Adechi, Rafata 2023-12-16
Ajavon, Ayayi A. 2024-05-20*
Arya, Lekh Raj 2024-01-04
Balonga, Julienne 2024-01-28
Barry, Oumarou 2024-04-28
Behl, Madan Lal 2024-01-31
Ben-ismail, Riadh 2024-04-23
Bristow, Rudolph 2024-04-27
Broadhurst, Elizabeth Jean
2024-03-26
Brunet, Michel A.g.
2024-04-22
Budnik, Sara 2023-08-28
Carvalho, Ilacir T. 2024-03-27
Daw, Khin Htwe 2024-05-08

...WHO

Diez Del Valle, 2024-04-15
Dunbar, Robert W 2024-05-02
Ejler, Kjeld Albert 2024-05-02
Farkas, Tibor 2024-04-25*
Fernandez Espinosa, Blanca
2024-05-08
Fevre-hlaholuk, Wira
2024-04-19
Fianko, Godwin 2020-07-08
Flahault, Daniel M.a.l
2024-01-13
Ford, John H. 2024-05-23
Gonzalez, Rene 2023-05-22
Grand-maison, Genevieve
2024-01-26
Grill, Maureen D. 2024-03-12
Guerrero, Alvarado Julio
2024-05-23
Gusmari, Vladimir 2024-04-11
Ibrahim, Ibrahim Abdel-az
2024-04-17
Jalique, Salvacion 2024-03-13
Kitleli, Theresa L. 2024-04-28
Kohistani, Abdul Samad
2024-02-23
Le Van, Thi Hien 2024-04-27
Levav, Itzhak 2024-05-20
Lloyd, John S 2024-04-17
Martinez De La Serna,
Josefina 2024-01-31
Martino, Hugo Oscar
2024-03-29
Mcphail, Johaina J
2024-05-13
Moran, Salvador 2024-04-04
Moy, Gerald George
2024-06-07
Mugwagwa, Musekiwa
2024-02-24
Mujaddidi, Ahmad Farid
2024-04-03
Ngololo, Lopes Domingos
2024-03-02
Nguyen, Kim Hong
2020-08-21
Nurarif, Satyawati Hanna
2024-02-04
Pakhomov, Guennadi
2024-06-08
Petersson, P Owe 2024-05-27
Pukkila, Jukka Tapani
2024-04-23
Rosselot, Mariana Florez
2024-05-13
Roy, Colette 2024-05-07*

...WHO

Ruff, Beryl 2023-12-07
Sarue, Nora Bertoni
2023-04-11
Shannon, Anne M.
2023-03-24
Singh, Jamit 2024-05-03
Soos, Magdolna 2024-05-01
St. John, Salome 2024-05-12
Tarkowska, Krystyna Maria
2024-06-12
Tchako, Honorine 2023-04-15
Tibax, Genevieve J P M
2024-03-31
Toe, Laurent Desire Elie
2024-02-29
Toure, Amara 2024-05-11
Traore, Bakary 2024-04-21
Velasco, Remedios
2023-09-24
Verma, Bipin K. 2024-05-24
Vernengo, Marcelo Jorge
2024-06-14*
Wabitsch, K Rudolf
2024-05-08
Yip, June 2024-02-03

WIPO

Fontugne, Brigitte Ghyslaine
2024-06-17
Leder, Charles 2024-06-12

WMO

Axford, David Norman
2024-04-07
El Hiny, Osama 2024-04-16
Rudder, Geoffrey M
2022-06-29
Van Elslande, E 2024-06-04

82ème Assemblée générale de l'AAFI-AFICS

14 mai 2024



FLASH AAFI-AFICS

Date à retenir
: lundi 30 septembre 2024, de 9h00 à 12h30

Lieu : CICG - 17, rue de Varembé à Genève - Salle : Plénière A

Parking : Parking des Nations, rue de Varembé (payant)

Programme :

09h00-10h30 : Rédiger ses dernières volontés / Testaments

10h30-12h30 : . Les successions - Présentation par les notaires
. Questions

Un apéritif sera servi à l'issue du séminaire.

Les inscriptions sont ouvertes par mail à aafi-afics@un.org jusqu'au 16 septembre. Veuillez remplir la feuille d'inscription ci-jointe.